Regular Premium Plan

ریگولر پریمیم پلان

Version: 2026_v4









adamjeelife

Your Trusted Partner

بھروسے مند ساتھ


adamjeelife

Adamjee Life Assurance Co. Ltd

Policy Provisions
(Regular Premium Plan)

آدمجی لائف اشورنس کمپنی لمیٹڈ
پالیسی کی شقیں
(ریگیولر پریمیم کی ادائیگی کا پلان)

This policy offers a free look period of 14 days after the receipt of policy documents during which you can get your Policy cancelled by contacting Adamjee Life Assurance Company Limited, and have your premiums refunded. However, Adamjee Life reserves the right to deduct the expenses incurred on medical examination(s) (if any) of the Insured Persons in connection with the issuance of this Policy.

یہ پالیسی آپ کو دستاویزات موصول ہونے کے بعد سے 14 دن کا مفت ملاحظہ مدت کی پیش کش کرتی ہے جس کے دوران آپ آدمجی لائف سے رابطہ کر کے اپنی پالیسی منسوخ کروا سکتے ہیں اور اپنا پریمیم واپس لے سکتے ہیں۔ تاہم آدمجی اس پالیسی کے اجراء کے سلسلے میں بیمہ شدہ کے طبی معائنے پر ہونے والے اخراجات کی کٹوتی (اگر کوئی ہے) کا حق محفوظ رکھتا ہے۔

1. DEFINITIONS

Unless the contrary appears from the context, the following words and phrases shall have the meanings assigned to them where they appear in this Policy. Any use of words in the singular, plural, masculine, feminine or capitalization are taken as interchangeable and therefore as referring to the same except where this is inconsistent with the subject matter.

a) POLICYHOLDER or YOU or YOUR. The person applying for cover on the life of the Insured Person. An insurable interest has to exist between the Policyholder and the Insured Person. In addition, if You are not the Main Insured Person You need to have been given permission by the Main Insured Person to take out a policy on the life of the Main Insured Person, Spouse or Children of the Main Insured Person.

b) PREMIUM PAYER. The person who has agreed to pay the periodic premium to the Company in respect of this Policy. If You are not the Premium Payer and the Premium Payer stops paying the premiums, then You must pay the premiums for cover to continue.

c) INSURED PERSON. The person on whose lives the cover under this Policy is effected. This Policy may provide cover only in respect of a Main Insured Person or a Spouse or Child of the Main Insured Person where applied for by You in terms of this Policy. No Spouse or Child will be covered unless nominated by You and listed in the Policy Schedule. Persons who are not nominated in the Policy Schedule will not be covered in terms of this Policy. All nominations will remain in force until You notify the Company in writing of any change.

d) MAIN INSURED PERSON. The person who has been accepted as the Main Insured Person in terms of this Policy.

e) SPOUSE. The person to whom the Main Insured Person is married. If a Main Insured Person is joined in marriage with two or more persons then only the Spouse whom You have applied for and nominated in the Policy Schedule as a Spouse will be covered, subject to the terms and conditions of this Policy. Once a nomination has been made, it remains in force for as long as the Main Insured Person is married to his or her Spouse or until You notify the Company in writing of any changes. Marriage means a marriage in terms of Pakistani law.

f) CHILD or CHILDREN. A Child of the Main Insured Person who is nominated as a Child in the Policy Schedule by You, subject to the terms and conditions of this Policy.

g) BENEFICIARY or NOMINATED BENEFICIARY. The person who has been nominated by You to receive the benefit on Your death, as per Section 72 of Insurance Ordinance, 2000, provided You are the Main Insured Person.

(1) ACCIDENT. An uncertain future event which is caused solely and directly by violent, accidental, external, physical and visible means independently of any other cause.

(2) ACCIDENTAL DEATH. Death resulting directly or indirectly from an accident.

(3) ACT OF TERRORISM. An act including but not limited to the use of force or violence and/or the threat thereof, of any person or group(s) of persons, whether acting alone or on behalf of or in connection with any organisation(s) or government(s), committed for political, religious, ideological, or ethnic purposes or reasons including but not limited to the intention to influence any government and/or to put the public, or any section of the public, in fear.

(4) AD-HOC PREMIUM/TOP UP. Additional premiums paid by the Policyholder in his Unit Account other than the regular Basic Premiums due

(5) ANNUITY. A series of payments made at fixed intervals of time.

1. تعریفیں

جب تک سیاق و سباق سے اس کے برعکس ظاہر نہ ہو، مندرجہ ذیل الفاظ اور جملوں سے معنی وہ ہی تفویض ہوں گے جو کہ پالیسی دفعات میں بیان کئے گئے ہیں۔ واحد ، جمع ، مذکر ، مؤنث یا کیپٹلائزیشن میں کسی بھی لفظ کے استعمال کو قابل تبدیل خیال کیا جائے گا اور اسی وجہ سے وہی حوالہ دیا جاتا ہے ما سوائے جہاں یہ موضوع سے مطابقت نہیں رکھتا۔

a) بیمہ دار، آپ یا آپ کا: وہ شخص جو بیمہ شدہ زندگی پر بیمے کے لیے درخواست دے۔ بیمہ شدہ اوربیمہ دار کے مابین بیمہ سے متعلق بیمہ مفاد ہونا ضروری ہے۔ مزید یہ کہ ، اگر آپ بنیادی بیمہ شدہ نہیں ہیں تو آپ کو بنیادی بیمہ شدہ کی جانب سے بنیادی بیمہ شدہ ، شریک حیات یا بنیادی بیمہ شدہ فرد کے بچوں کی زندگی پر پالیسی لینے کے لیے اجازت کی ضرورت ہوگی۔

b) پریمیم کی ادائیگی کرنے والا: وہ شخص جو اس پالیسی کے سلسلے میں کمپنی کو وقتاً فوقتاً پریمیم ادا کرنے پر راضی ہوتا ہے۔ اگر اپ پریمیم ادا کرنے والے نہیں ہیں اور پریمیم ادا کرنے والا پریمیم کی ادائیگی بند کردے تو آپ پر بیمہ جاری رکھنے کے لیے پریمیم کی ادائیگی ضروری ہے۔

c) بیمہ شدہ فرد : وہ شخص جس کی زندگی پر اس پالیسی کے تحت بیمہ کیا گیا ہو۔ یہ پالیسی صرف بنیادی بیمہ شدہ یا شریک حیات یا بیمہ شدہ کے بچے کے سلسلے میں فراہم کی جاتی ہے جہاں آپ نے اس پالیسی کے لیے درخواست دی ہو، کوئی شریک حیات یا بچہ اس وقت تک بیمہ شدہ نہیں ہوگا جب تک کہ آپ کی جانب سے اس کی درخواست نہیں دی جاتی اور پالیسی شیڈول میں نام درج نہیں ہوتا۔ وہ افراد جس کا ذکر پالیسی شیڈول میں نہیں کیا گیا ہے وہ پالیسی کی شرائط کے تحت بیمہ میں شامل نہیں کئے جائیں گے۔ جب تک آپ کمپنی کو اطلاع نہیں دیں گے نامدار کا نام قابل عمل رہے گا۔

d) بنیادی بیمہ شدہ فرد : وہ شخص جو اس پالیسی کی شرائط وضوابط کے تحت بطور بنیادی بیمہ شدہ فرد قبول کیا گیا ہو۔

e) شریک حیات: وہ شخص جس سے بنیادی بیمہ شدہ رشتہ ازدواج میں منسلک ہو۔ اگر بنیادی بیمہ شدہ دو یا اس سے زائد شادیاں کرتا ہے تو پالیسی کے شرائط و ضوابط سے مشروط، صرف اس زوجہ کو بیمہ دار کیا جائے گا جس کے لیے آپ نے درخواست دی ہو اور جس کا پالیسی شیڈول میں بطور شریک حیات ذکر کیا گیا ہو۔ ایک بار نامزدگی ہوجانے کے بعد ، اس وقت تک اس کا اطلاق برقرار رہتا ہے جب تک کہ بنیادی بیمہ شدہ اپنی یا اپنے شریک حیات سے رشتہ ازدواج میں منسلک رہتا ہے یا جب تک آپ کمپنی کو کسی تبدیلی کے بارے میں تحریری طور پر مطلع نہیں کرتے۔ شادی سے مراد پاکستانی قانون کے مطابق رشتہ ازدواج میں بندھنا ہے۔

f) بچہ یا بچے: بنیادی بیمہ شدہ کا بچہ جسے پالیسی کی شرائط و ضوابط سے مشروط، آپ کی جانب سے پالیسی شیڈول میں بطور بچہ نامزد کیا گیا ہو۔

g) بینیفشری یا نامزدفرد : انشورنس آرڈیننس 2000، کے سیکشن 72 کے تحت خدانخواستہ آپ کے موت کی صورت میں بیمہ فائدہ حاصل کرنے کے لیے آپ کی جانب سے نامزد کیا جانے والا شخص، بشرط یہ کہ آپ بنیادی بیمہ شدہ ہوں۔

1. حادثہ: مستقبل میں پیش آنے والا واقعہ جو کہ کسی اور وجہ سے آزادانہ طور پر اور پر تشدد، حادثاتی، بیرونی، جسمانی اور ظاہری عوامل سے بالواسطہ پیش آیا ہو۔

2. حادثاتی موت: کسی حادثے کی صورت میں بالواسطہ یا بلا واسطہ موت کا شکار ہوجانا۔

3. دہشت گردی کا عمل: ایسا عمل جس میں کسی بھی فرد کے گروپ (س) کا طاقت یا تشدد اور /یا دھمکی کا استعمال کرنا لیکن اس تک محدود نہ رہنا ، خواہ وہ اکیلا یا کسی کنبے پر یا کسی آرگنائزیشن (ز) یا حکومت (حکومتوں)، سیاسی ، مذہبی ، نظریاتی یا نسلی مقاصد یا وجوہات کی بنا پر وابستہ ہوں، جس میں کسی بھی حکومت کو متاثر کرنے کے ارادے اور / یا عوام کے کوئی بھی طبقے کو خوف میں مبتلا کرنے کا ارادہ ہو۔

4. ایڈ ہاک پریمیم/ ٹاپ اپ: ریگولر بنیادی پریمیم کے علاوہ بیمہ دار کی جانب سے یونٹ اکاؤنٹ میں اضافی پریمیم کی ادائیگی۔

5. اینیوٹی: مقررہ وقفوں پر ادائیگیوں کا ایک سلسلہ

(6) ANNUITY MONTH. A month commencing on the Maturity Date and thereafter commencing on the corresponding date, or if there is no corresponding date, the last date of each succeeding month.

6. ماہانہ اینیوٹی: میچورٹی کی تاریخ پر شروع ہونے والے مہینے اور اس کے بعد اسی تاریخ کو ادائیگی کا سلسلہ جاری رکھنا یا اگر اس سے مماثل کوئی تاریخ نہیں ہے تو ہر آنے والے مہینے کی آخری تاریخ۔

(7) ANNUITY YEAR. A year commencing on the Maturity Date and thereafter commencing on the corresponding date of each succeeding year.

7. سالانہ اینیوٹی: میچورٹی کی تاریخ پر شروع ہونے والا سال اور اس کے بعد ہر آنے والے سال کی اسی تاریخ سے ادائیگی کا سلسلہ شروع کرنا۔

(8) APPOINTED ACTUARY. The Actuary appointed by the Company pursuant to the provisions of Section 26 of the Insurance Ordinance.

8. مقررشدہ اکچوئری: وہ اکچوئری جسے آپریٹر نے انشورنس آرڈیننس 2000 کے سیکشن 26 کی دفعات کے تحت مقرر کیا ہو۔

(9) ATTAINED AGE. means the Entry Age of the Insured Person plus the number of full years since the Commencement Date.

9. موجودہ عمر: اندراج یا انٹری کے وقت بیمہ شدہ فرد کی عمر میں آغاز کی تاریخ سے اب تک پورے سالوں کی تعداد جمع کرنے سے حاصل ہونے والی عمر۔

(10) BASIC POLICY. Your Policy excluding any Supplementary Contracts.

10. بنیادی پالیسی : کسی بھی ضمنی معاہدے کے بغیر آپ کی پالیسی۔

(11) BASIC PREMIUM. The premium that is paid towards the Basic Policy.

11. بنیادی پریمیم : بنیادی پالیسی کے لیے ادا کئے جانے والا پریمیم۔

(12) BENEFIT. The amount of benefit payable as stated in this Policy.

12. فائدہ: پالیسی میں بیان کردہ قابل ادائیگی فائدے کی رقم۔

(13) BID PRICE. The price on a given day, at which the Fund takes back units from Policyholders. The price is used for transactions where Policyholders cash in all or part of their investment. It is also used when a switch is made out of one Fund into another.

13. بڈ پرائس: مقررہ دن کی قیمت ، جس پر فنڈ بیمہ دار سے یونٹس واپس لے لیتا ہے۔ یہ قیمت ٹرانزیکشنز کے لیے استعمال کی جاتی ہے جہاں بیمہ دار اپنی سرمایہ کاری کے پورے یا حصوں میں رقم واپس لیتے ہیں۔ یہ ایک فنڈ سے دوسرے فنڈ میں منتقلی کے لیے بھی استعمال کی جاتی ہے۔

(14) BID OFFER SPREAD. The difference between the prices quoted for an immediate sale (offer) and an immediate purchase (bid) of a Unit.

14. بڈ آفر فرق: یونٹ کی فوری فروخت (آفر) اور فوری خریداری (بولی) کے حوالے سے قیمتوں کے درمیان فرق۔

(15) BONUS ALLOCATION. The percentage of initial Basic Premium that is allocated to the Unit Account at given intervals, providing the Policy continues to remain inforce as commenced.

15. بونس کی تخصیص: ابتدائی بنیادی پریمیم کا فیصد جو یونٹ اکاؤنٹ کو مقررہ کردہ وقفوں میں مختص کیا جاتا ہے، بشرط یہ پالیسی آغاز کے بعد متواتر جاری رہے۔

(16) BUSINESS DAY. Any day other than a holiday on which banks generally are open for business at the respective place of issuance. For the purposes of these Policy Provisions any notice, instruction, request, premium or Ad-hoc premium received by the Company at an appointed place determined on any Business Day after 2 pm will be treated by Company as being received on the following Business Day.

16. کاروباری دن: تعطیلات کے علاوہ کوئی بھی دن جس پر بینک عام طور پر متعلقہ جگہ پر کاروبار کے لیے کھلے رہتے ہیں۔ اس پالیسی کی دفعات کے مقاصد کے لیے، کسی بھی کاروباری دن کے دوپہر 2 بجے کے بعد مقررہ مقام پر کمپنی کی جانب سے کوئی نوٹس، ہدایت، درخواست، پریمیم یا ایڈہاک پریمیم وصول کئے جاتے ہیں تو کمپنی اگلے کاروباری دن پر موصول ہونے کے طور پر کاروائی کرے گی۔

(17) CASH VALUE. The aggregate value, at Bid Price, of Units in the Unit Account of the Policy, on the relevant day to which it applies determined by multiplying the number of Units in the Unit Account by the applicable Bid Price.

17. کیش ویلیو: یونٹ اکاؤنٹ میں یونٹس کی بولی کی قیمت کی مجموعی قدر، جس کا تعین متعلقہ دن پر یونٹ اکاؤنٹ میں یونٹس کی تعداد کو قابل اطلاق بولی کی قیمت سے ضرب کرنے کے ذریعے حاصل کیا جاتا ہے۔

(18) CASH SURRENDER VALUE. The Cash Value on the date of Surrender less a Surrender Charge as stated in the Charges Endorsement.

18. کیش سرینڈر ویلیو: سرینڈر کی تاریخ پر کیش ویلیو سرینڈر چارج منہا کرنے کے بعد جیسا کہ چارجز کی توثیق میں بیان کیا گیا ہے۔

(19) CHARGES ENDORSEMENT. A written addendum to Your Policy that becomes part of it, notifying the level of rates and charges applicable from time to time.

19. چارجز کی توثیق: آپ کی پالیسی میں تحریری ضمیمہ جو پالیسی کا حصہ ہوتا ہے، جو وقتاً فوقتاً قابل اطلاق ریٹس اور چارجز کے بارے میں مطلع کرتا ہے۔

(20) COMPANY. Adamjee Life Assurance Company Ltd.

20. کمپنی: آدمجی لائف اشورنس کمپنی لمیٹڈ

(21) COVER CHARGE. The amount deducted from the Unit Account Value by the Company on the monthly anniversary in each calendar month as consideration for providing the Benefit assured under the Basic Policy.

21. کور چارج: بنیادی پالیسی کے تحت بیمہ کی کوریج فراہم کرنے کے لیے ہر کلینڈر ماہ سے ماہانہ کی بنیاد پر کمپنی کی جانب سے یونٹ اکاؤنٹ ویلیو سے رقم کی کٹوتی کی جاتی ہے۔

(22) DEFERMENT PERIOD. The period of time after the Insured Person has become disabled, in accordance with the conditions of the Policy, before he starts to receive benefits.

22. التوائی مدت: پالیسی کے شرائط کے مطابق بیمہ شدہ فرد کے معذور ہونے کے بعد کی مدت جس کے بعد پالیسی کے شرائط کے مطابق ان کے فوائد حاصل ہونا شروع ہو جاتے ہیں۔

(23) ENTRY AGE. Entry Age means the Age of the Insured Person on his nearest birthday on the Commencement Date of Policy.

23. اندراج کے وقت عمر: اندراج یا انٹری کے وقت عمر سے مراد پالیسی کے آغاز کی تاریخ کے قریب ترین سالگرہ پر بیمہ شدہ فرد کی عمر۔

(24) FREE LOOK PERIOD. The time during which the Policyholder may return the Policy, subject to Clause 5, if he is not completely satisfied with these terms and conditions.

24. مفت ملاحظہ مدت: شق نمبر 5 کے مطابق، وہ مدت جس کے دوران بیمہ دار پالیسی کو واپس کرسکتا ہے، اگر وہ مکمل طور پر مطمئن نہ ہو۔

(25) FUND. A Unit Linked Fund that is one of a number of unique such Funds constituting the Unitised Investment Linked Statutory Business Fund maintained by the Company, and being a pool of assets and liabilities divided into units of equal value with an appropriate number of units attributed to each unit linked policy participating in the Fund. The Fund is valued regularly and divided by the total number of units in issue in order to arrive at the unit price at each valuation and pricing point. This enables each policyholder to share in the investment performance of the Fund in proportion to the number of units that have been attributed to the policy. The units are units of measurement only, and the beneficiaries under the policy shall have no beneficial interest whatsoever in the assets of the Fund. The composition of the Fund and proportion in which the constituent investments are maintained may be varied by the Company from time to time, and new Funds may be introduced.

25. فنڈ: یونٹ لنکڈ فنڈ جو کہ کمپنی کی جانب سے یونائزڈ انویسٹمنٹ لنکڈ اسٹیٹوٹوری بزنس فنڈ تشکیل دینے والے متعدد منفرد فنڈز میں سے ایک ہے، اور اثاثوں اور واجبات کا ایک گڑھ ہونے کی وجہ سے فنڈ میں حصہ لینے والی پالیسی کے ہر یونٹ سے منسلک یونٹس کی مناسب تعداد کے ساتھ مساوی ویلیو والے یونٹس میں تقسیم کیا جاتا ہے۔ فنڈ کی قدر باقاعدگی سے کی جاتی ہے اور ہر ویلیوایشن اور قیمتوں کا تعین کرنے پر یونٹ کی قیمت تک پہنچنے کے لیے جاری کردہ یونٹس کی کل تعداد کے حساب سے تقسیم کیا جاتا ہے۔ یہ ہر بیمہ دار کو پالیسی سے منسوب یونٹس کی تعداد کے تناسب سے فنڈ کی سرمایہ کاری کارکردگی میں حصہ لینے کا اہل بناتا ہے۔ یہ یونٹ صرف پیمائش کے یونٹس ہیں، اور پالیسی کے تحت بیمہ دار کو فنڈ کے اثاثوں سے کوئی بینیفیشل انٹرسٹ حاصل نہیں ہوگا، فنڈ اور تناسب کی تشکیل جس میں بنیادی سرمایہ کاری کو برقرار رکھا گیا ہے، کمپنی کے ایماء پر وقتاً فوقتاً مختلف ہو سکتے ہیں اور نئے فنڈز بھی متعارف کروائے جاسکتے ہیں۔

(26) FUND PRACTICES. Operational practices of the Fund.

26. فنڈ پریکٹسز: فنڈ کی آپریشنل پریکٹسز۔

(27) HAZARDOUS or PROFESSIONAL SPORTS / ACTIVITIES. Including but not limited to participation in the following sports on an income-earning basis or participating in the following sports more than once a month: Aviation sports, paragliding, underwater diving necessitating the use of an artificial breathing apparatus, hang-gliding, hunting, spear-fishing, rock-climbing or mountaineering necessitating the use of ropes and guides, motor boat racing, motor racing, motor-cycle racing, sky diving/parachuting, target shooting, parasailing, go-carting, drag-racing, rally driving, bungee jumping, winter sports involving snow or ice, or racing other than on foot.

27. خطرناک یا پیشہ وارانہ اسپورٹس/ سرگرمیاں: بشمول درج ذیل کھیلوں میں حصہ لینے یا ہمنے میں ایک سے زیادہ درج ذیل کھیلوں میں حصہ لینا۔ ایوی ایشن اسپورٹس، پیرا گلائیڈنگ، زیر پانی تیرنا جس میں مصنوعی سانس لینے کے آلات کا استعمال ضروری ہے، ہینگ گلائڈنگ، شکار، ماہی گیری، راک کلائمبنگ یا کوہ پیمائی جس میں رسی اور رہنمائی کی ضرورت ہو، موٹر بوٹ ریسنگ، موٹر ریسنگ، موٹر سائیکل ریسنگ، اسکائی ڈائیونگ/ پیرا شوٹنگ، ٹارگٹ شوٹنگ، پیراسیلنگ، گوکارٹنگ، ڈریگ ریسنگ، ریلی ڈرائیونگ، بنجی جمپنگ ،موسم سرما کے کھیل بشمول برف، یا پیدل چلنے کے علاوہ ریسنگ۔

(28) INCEPTION DATE. The date, as set out in Your Policy Schedule, from which the nominated Insured Person is covered in terms of this Policy.

28. تاریخ آغاز: آپ کے پالیسی شیڈول میں بیان کی گئی تاریخ، جہاں سے نامزد شخص اس پالیسی کی شرائط کے تحت بیمہ میں شامل کیا جاتا ہے۔

(29) INDEBTEDNESS. The total amount of policy loan including both the principal and accrued interest at a given time.

29. مقروضیت: کسی بھی وقت پر پالیسی کے تحت لیے گئے قرض کی واجب الادا رقم بشمول اصل رقم اور جمع شدہ سود کی رقم کے۔

(30) INITIAL PREMIUM. The Premium at the beginning of the first Policy Year as stated in the Policy Schedule.

30. ابتدائی پریمیم : پالیسی شیڈول میں بیان کردہ پہلے پالیسی سال کے آغاز میں پریمیم کی رقم۔

(31) INVESTMENT. Premiums paid shall be invested in a low or conservative risk fund. However, the policyholder may choose to invest in a moderate to high risk fund that suits his/her investment strategy and risk appetite. The returns earned after deduction of risk charges, monthly admin and investment management charges are credited to the unit account balance and accumulate as the policyholder's cash value. Investment returns can be negative as well as positive.

31. انویسٹمنٹ: ادا شدہ پریمیم کم یا کنزرویٹو سک فنڈ میں انویسٹ کیا جائے گا۔ تاہم بیمہ دار درمیانے سے زائد رسک فنڈ میں انویسٹ کرنے کا انتخاب کر سکتا ہے۔ جو اس کے/ اس کی حکمت عملی اور لاحق رسک کے مطابق ہو۔ منافع رسک چارجز کی کٹوتی کے بعد حاصل کیا جائے گا۔ ماہانہ ایڈمن اور انویسٹمنٹ مینجمنٹ چارجز یونٹ اکاؤنٹ بیلنس میں جمع کیا جائے گا اور بیمہ دار کی کیش ویلیو کے طور پر جمع کیا جائے گا۔ انویسٹمنٹ پر منافع منفی اور مثبت دونوں شکل میں ہو سکتا ہے۔

(32) ISSUE DATE. The date specified in the Policy Schedule on which the Policy is issued and will take effect.

32. اجراء کی تاریخ: پالیسی شیڈول میں طے شدہ تاریخ جس پر پالیسی جاری کی جائے گی اور نافذ ہوگی۔

(33) MANAGEMENT CHARGES. The charges made to cover the expenses associated with administering and managing the Policy.

33. مینجمنٹ چارجز: پالیسی کے نظم و نسق سے وابستہ انتظامی اخراجات کو پورا کرنے کے لیے چارجز۔

(34) MONTHLY ANNIVERSARY/MONHTLY DUE DATE. The same day as the Inception Date for each succeeding month, except that, for those months not having such a day, it is the last day of that month.

34. ماہانہ سالگرہ/ ماہانہ مقررہ تاریخ: پورا ہونے والے ہمنے کی آغاز کی تاریخ کا دن، سوائے ان مہینوں کے جس میں ایسا دن نہ ہو، اس مہینے کے لیے آخری تاریخ مقرر کی جائے گی۔

(35) MONTHLY ANNUITY INSTALMENT DUE DATE: The first day of every month after the initiation of the annuity benefit payment and is considered to be the date when the monthly annuity instalment becomes payable for that particular month.

35. ماہانہ اینیوٹی اقساط کی واجب الادا تاریخ: سالانہ مراعات کی ادائیگی کے آغاز کے بعد ہر ماہ کا پہلا دن جو اس تاریخ کو سمجھا جاتا ہے جب اینیوٹی کی قسط اس مخصوص مہینے کے لئے قابل ادا ہوجاتی ہے۔

(36) MONTHLY DEDUCTIONS. The amounts deducted by the Company from the Unit Account Value on the monthly anniversary in each calendar month.

36. ماہانہ کٹوتی: وہ رقم جو کمپنی کی جانب سے یونٹ اکاؤنٹ ویلیو سے ہر کیلنڈر کے مہینے میں ماہانہ سالگرہ پر کاٹی جاتی ہے۔

(37) NET CASH SURRENDER VALUE. The Cash Surrender Value less any Indebtedness.

37. نیٹ کیش سرینڈر ویلیو: کیش سرنڈر ویلیو میں سے واجب الاد رقم کو منہا کرنے کے بعد کی رقم ۔

(38) NET PREMIUM. The Basic Premium paid less any charges. The Net Premium will be used to purchase units in the Unit Account of the Policy.

38. نیٹ / خالص پریمیم: بنیادی پریمیم سے کوئی چارجز منہا کرنے کے بعد بقایا پریمیم جو پالیسی میں یونٹ اکاونٹ یونٹس کی خریداری کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔

(39) NET INCOME. In respect of a Fund means the interest, dividends, coupon income, rent or other income received from the underlying assets of a Fund reduced by an amount equal to the tax that would have been levied on the Company had this been the sole Fund of the Company and had there been no expenses.

39. نیٹ انکم: فنڈ کے حوالے سے منافع، سرپلس، کوپن انکم، رینٹ یا کسی ماتحت اثاثوں سے حاصل ہونے والی آمدنی جس سے ٹیکس کے برابر رقم کی کٹوتی کی جاتی ہے یہ تصور کرتے ہوئے کہ جیسا کہ یہ کمپنی کا مکمل فنڈ ہے اور اس میں کوئی اخراجات نہیں ہوتے۔

(40) OFFER PRICE. The price, on a given day, at which units are sold by the Fund to Policyholders. This is used for Basic Premiums and Ad-hoc Premiums where money comes into the unit linked fund.

40. آفر کی قیمت: مقررہ دن پر فراہم کردہ قیمت، جس پر یونٹس فنڈ کے ذریعے بیمہ دار کو فروخت کئے جاتے ہیں۔ یہ بنیادی پریمیم اور اضافی پریمیم کے لیے استعمال ہوتی ہے جس سے یونٹ لنک فنڈ میں رقم جمع ہوتی ہے۔

(41) POLICY ANNIVERSARY. An anniversary of the Inception Date.

41. پالیسی کا سال : پالیسی کے آغاز کی تاریخ کی سالگرہ۔

(42) POLICY MONTH. A month commencing on the Inception Date and thereafter commencing on the corresponding date, or if there is no corresponding date, the last date of each succeeding month.

42. پالیسی کا مہینہ: تاریخ آغاز پر شروع ہونے والا مہینہ اور اس کے بعداسی تاریخ کوجاری رکھنا یا اگر اس سے مماثل کوئی تاریخ نہیں ہے تو ہر آنے والے مہینے کی آخری تاریخ۔

(43) POLICY SCHEDULE. A document that is part of Your Policy which shows the level of cover You have purchased and the premium(s) required to maintain that cover. You must read the Policy Schedule in conjunction with the Policy Provisions to ensure that You understand the full terms and conditions of Your insurance. The Policy Schedule is unique and specific to You.

43. پالیسی شیڈول: دستاویز جو پالیسی دستاویز کا حصہ ہے، جو آپ کے لیے جانے والے بیمہ کی حد اور اس بیمہ کو برقرار رکھنے کے لیے پریمیم کو ظاہر کرتا ہے۔ اس شیڈول میں بیمہ دار ، پلان ، بنیادی اور ضمنی فوائد کے تفصیلات کے ساتھ انتخاب کردہ کسی بھی نامزد اور سرپرست کی تفصیلات بھی شامل ہیں۔ آپ کا پالیسی دفعات کے ساتھ پالیسی شیڈول کو بغور پڑھنا لازمی ہے تاکہ اس بات کو یقینی بنایا جا سکے کہ آپ نے اپنے بیمہ کی مکمل شرائط و ضوابط کو سمجھ لیا ہے۔ پالیسی شیڈول ، جسے شراکت دار کا مخصوص شیڈول (پی ایس ایس) بھی کہا جاتا ہے ، آپ کے لیے منفرد اور مخصوص ہے۔

(44) POLICY YEAR. A year commencing on the Inception Date or a subsequent anniversary.

(45) PREMIUM DUE DATE. The date as stated in the Policy Schedule.

(46) SUM ASSURED. The amount stated in the Policy Schedule and is referred to in the Benefit Endorsement. In case of Supplementary Contract/Rider, this is the amount stated in the Policy Schedule against that Rider.

(47) SUM AT RISK. As defined in the Charges Endorsement.

(48) SUPPLEMENTARY CONTRACT/RIDER. A contract attached to the Basic Policy and providing additional benefits in consideration for additional premium. Also known as a "Rider". Riders have their own terms and conditions which are attached to and form part of the Policy if contracted

(49) SURVIVAL PERIOD. The period of time that is to elapse from the diagnosis, in accordance with the conditions of the Policy, of the Insured Person after which, if he is still alive, he will receive benefits.

(50) UNIT. A notional share in the net value of the assets of the Fund as determined by the Company in accordance with Clause 7. There may be more than one series of units, and in each Fund, units of the same series are of equal value. If the Company considers it desirable, units may be merged or split into greater or smaller denomination but without reducing the value of the overall benefits under the Policy.

(51) UNIT ACCOUNT. The notional account created by the Company for each Policy in accordance with Clause 7.

(52) UNIT-LINKED ANNUITY. An annuity where the amount of each payment in the series of payments is dependent on the performance of the underlying unit linked funds, which can fall as well as rise and there are no guarantees to the performance levels.

(53) VALUATION DATE. A date on which a Fund is valued in accordance with Fund Practices.

(54) WAITING PERIOD. The period, if any, from the Inception Date of a Policy during which no claim will be considered as a valid claim.

(55) WAR. War or war like operations (whether war be declared or not) or invasion, act of foreign enemy, hostilities, mutiny, riot, civil commotion, civil war, rebellion, revolution, insurrection, conspiracy, military or usurped power and martial law or state of siege or any of the events or causes which determine the proclamation or maintenance of state of siege.

GENERAL PROVISION

2. Basis of Contract

This policy wording as amended from time to time, various administrative forms, application forms, Policy Schedule, declarations, authorisations, any voice-logged conversations pertaining to this Policy and agreements supplied by the Company shall form the basis of this insurance contract.

3. Statutory Fund

For the purposes of section 16 of the Insurance Ordinance 2000, this Policy and any Riders attached to it shall be referable to the Unitised Investment Linked Business Statutory Fund of the Company. The Company may, by endorsement to the Policy, change the Statutory Fund(s) to which the Policy and any Riders are referable.

4. Scope of Cover

Other than residence in or trips to the countries where there is war or war-like activities, where cover is not provided under this Policy, this Policy is not subject to any limitation as to residence, occupation in any place or country or travel or place of death, disability or illness of an Insured Person.

5. Free Look Period

Where no claim has been instituted in terms of this Policy or where no right has accrued to You to institute a claim or receive any benefit in terms of the Policy, You may, within 14 (fourteen) days of receiving the Policy documentation, cancel the Policy by informing the Company of the cancellation or notifying the Company in writing of the cancellation of the Policy. All premiums paid during this 14 (fourteen) day review period shall be refunded by the Company, subject to the deduction of the cost of any medical examination incurred by the Company in connection with underwriting of the Policy.

6. No Premium No Cover

This Policy shall not be effective until the first Premium due, as shown in the Policy Schedule, has been received in full and after the application has been approved and the Policy document issued by the Company.

44. پالیسی کا سال : سال جو آغاز کی تاریخ پر شروع ہوا ہو یا اس کے بعد کی سالگرہ۔

45. پریمیم کی واجب الادا تاریخ: پالیسی شیڈول میں بتائی ہوئی تاریخ

46. زرِبیمہ: یہ پالیسی شیڈول میں درج رقم ہے اوراس کا ذکر بینیفٹ اینڈورسمنٹ میں کیا جاتا ہے۔ ضمنی معاہدے کی صورت میں یہ وہ رقم ہے جو اس ضمنی معاہدے کے مقابلے میں پالیسی کے شیڈول میں بیان کی گئی ہے۔

47. رسک والی رقم: یہ وہ رقم ہے جس کا تعین چارجز اینڈورسمنٹ میں کیا جاتا ہے۔

48. ضمنی معاہدہ: بنیادی پالیسی کے ساتھ منسلک ایک معاہدہ جو کہ اضافی پریمیم کی ادائیگی کی صورت میں اضافی فوائد فراہم کرتا ہے۔ جسے "رائیڈر" بھی کہا جاتا ہے۔ ضمنی معاہدے کے اپنے شرائط و ضوابط ہوتے ہیں جو کہ معاہدہ ہوجانے پر پالیسی کا حصہ تصور کئے جائیں گے۔

49. زندہ رہنے کی مدت: پالیسی کی شرائط کے مطابق،بیماری کی تشخیص کے بعد وہ مدت، جس کے بعد بیمہ شدہ، اگر زندہ رہتا ہے تو اسے فوائد حاصل ہوتے رہیں گے۔

50. یونٹ: فنڈ کے اثاثوں کی صافی قدر میں نوشنل حصہ جو کہ کمپنی کی جانب سے شق "سی" کے تحت مقرر کیا جاتا ہے۔ یہاں یونٹس کی ایک سے زائد سریز ہو سکتی ہیں۔ اور ہر فنڈ میں ایک جیسی سریز کے یونٹس کی ویلیو برابر ہوتی ہے۔ اگر کمپنی اس کو جزوی سمجھتی ہے تو، یونٹ چھوٹے یا بڑے آپس میں ضم یا تقسیم ہوسکتے ہیں بغیر پالیسی کے تحت مجموعی فوائد کی قدر کو کم کئے بغیر۔

51. یونٹ اکاؤنٹ : شق 7 کے مطابق ہر پالیسی کے لیے کمپنی کی جانب سے بنایا گیا نوٹیشنل اکاؤنٹ۔

52. یونٹ لنکڈ اینیوٹی: اینیوٹی جہاں ادائیگی کی سریز میں ہر ادائیگی کی رقم کا انحصار بنیاد یونٹ لنکڈ فنڈز کی کارکردگی پر ہوتا ہے ، جس میں بڑھوتری کے ساتھ ساتھ گراوٹ بھی ہوسکتی ہے اور اس میں کار کردگی کی سطح کی کوئی ضمانت نہیں ہے۔

53. ویلیوایشن کی تاریخ: وہ تاریخ جس پر فنڈ پریکٹسز کے مطابق فنڈ کی قدر کا یقین ہوتا ہے۔

54. انتظار کی مدت: مدت، اگر کوئی ہے تو، پالیسی کی آغاز کی تاریخ سے جس کے دوران کسی بھی قسم کے کلیم کو قابل غور تصور نہیں کیا جائے گا۔

55. جنگ: جنگ یا آپریشن کی صورت میں جنگ (خواہ جنگ کا اعلان ہوا ہو یا نہیں) یا حملہ، غیر ملکی دشمن کی کاروائی، لڑائی، کسی بھی طرح کی بغاوت، ہنگامہ آرائی، سول ہنگامہ آرائی،خانہ جنگی، بغاوت، انقلاب، قائم حکومت کے خلاف کھلی بغاوت، سازش، فوج یا غاصب طاقت اور مارشل لاء یا محاصرے کی حالت یا کوئی بھی واقعہ یا وجوہات جو محاصرے کی صورت حال کا اعلان یا محاصرے کی حالت کو برقرار رکھتا ہے۔

عمومی شق

2. معاہدے کی بنیاد

اس پالیسی کی شقوں کے الفاظ ، جیسا کہ ان میں وقتاً فوقتاً ترمیم ہوتی رہتی ہے ، کو مختلف انتظامی فارمز، درخواست فارمز، پالیسی کے شیڈول دیگر یشنز، توثیق نامے، کمپنی کی جانب سے فراہم کردہ معاہدوں اور اس کی پالیسی سے متعلق کسی بھی ریکارڈ شدہ بات چیت کو اس بیمہ پالیسی کی بنیاد تصور کیا جائے گا۔

3. قانونی فنڈ

انشورنس آرڈیننس 2000 کی دفعہ 16 کے مطابق اس پلان اور اس سے منسلکہ کسی بھی رائیڈرز کا تعلق کمپنی کے یونیٹائیزڈ انویسٹمنٹ لنکڈ بزنس اسٹیچیوٹری فنڈ سے ہوگا۔ کمپنی انڈورسمنٹ کے کے ذریعے پالیسی اور اس سے منسلک کسی رائڈر کے اسٹیچیوٹری فنڈ میں تبدیلی کا حق رکھتی ہے۔

4. بیمہ کا اسکوپ

ماسوائے رہائش یا دوروں کے ان ممالک کے لیے، جہاں جنگ یا جنگی صورتحال درپیش ہو اور جہاں اس پالیسی کے تحت بیمہ حاصل نہ ہو، یہ پالیسی بیمہ شدہ فرد کے لیے کسی بھی نوعیت کی حدود جیسا کہ کسی بھی مقام یا ملک میں رہائش، پیشے یا سفر یا کسی مقام پر انتقال، معذوری یا بیماری سے مشروط نہیں۔

5. مفت ملاحظہ مدت

اگر اس پالیسی کی شرائط میں کوئی دعویٰ قائم نہیں کیا گیا ہے یا اگر آپ کے پاس کوئی دعوی قائم کرنے یا پالیسی کے تحت کوئی فائدہ حاصل کرنے کا کوئی حق نہیں عائد کیا گیا ہے ، آپ،پالیسی دستاویزات موصول ہونے کے بعد سے 14(چودہ) دن کے اندر اندر پالیسی کینسل کرواسکتے ہیں۔ کمپنی کو منسوخی کے بارے میں مطلع کرکے یا پالیسی کو منسوخ کرنے کی تحریری طور پر کمپنی کو مطلع کرکے پالیسی کو منسوخ کیا جا سکتا ہے۔ اس 14 (چودہ) دن جائزہ کی مدت کے دوران ادا کیے جانے والے تمام پریمیم کمپنی کی طرف سے ، کمپنی کی طرف سے کسی بھی میڈیکل معائنے کی لاگت منہا کر کے، پالیسی کے تحت واپس کردیئے جائیں گے۔

6. جب تک پریمیم نہیں تب تک کوئی زر بیمہ کا تحفظ نہیں

یہ پالیسی کوئی بھی واجب الا دا پہلا پریمیم ، جیسا کہ پالیسی کے شیڈول میں واضح ہے، کی مکمل وصولی تک اور کمپنی کی جانب سے درخواست کی منظوری اور پالیسی دستاویزات کے اجرا تک موثر نہ ہوگی۔

7. The Unit Account

At the Issue Date of the Policy, the Company shall notionally create the Unit Account of the Policy, which will take effect from the Inception Date. The Unit Account shall operate as follows:
On receipt or realisation by the Company of the premium tendered by the Policyholder towards issuance or renewal of the Policy, the Company shall allocate to the Unit Account an appropriate number of Units. The number of Units allocated to the Policy in respect of each premium paid shall be calculated by dividing the portion of premium to be allocated to units by the Offer Price on the Valuation Date following the date of receipt of premium, the result being rounded to the nearest fourth decimal place. The allocable premium shall be determined by applying the premium allocation percentage, as specified in the Charges Endorsement, to the Basic Premium.

Should the Company be responsible for any delay in processing policyholder transactions it ensures that there is no disadvantage to policyholders or to the fund. This is achieved by allocating or cancelling units at the price ruling for those transactions on the day the premium and instructions were originally received.

Deferrals to policyholder dealing
In the event of a major disruption to markets or systems, or in extreme market conditions, the Company may suspend dealing in one or more funds. The Company also reserves the right to defer policyholder transactions for up to six months where funds are invested into assets that are not readily realisable. An example might be funds involving property investments due to the timescales required to sell properties and realise the cash proceeds.
When any restriction period ends, the Company will process the deferred transactions using the price ruling on the Valuation Date immediately following the end of that restriction period.

8. Monthly Deductions

8.1 Monthly Deductions before Maturity

For each Policy Month, the following shall be cancelled from the Unit Account on the monthly anniversary in every calendar month.

a. An appropriate number of units having Cash Value equal to the Management Fees (Investment Management Charges and Policy Fee (if any)) for the relevant Policy Month. The appropriate number of units shall be determined by dividing the Management Fees for the Policy Month by the Bid Price on the monthly anniversary in the calendar month.

b. An appropriate number of units having Cash Value equal to the Cover Charge for the relevant Policy Month. The Cover Charge for the Policy Month shall be calculated by applying the cover charge rate for the month to the Sum At Risk (as defined in the Charges Endorsement) on the relevant date. The charge represents the cost per thousand of the benefit assured on the basis specified in the Charges Endorsement.

8.2 Monthly Deductions after Maturity (applicable only if Annuity option is available and selected)

After reaching the Maturity Date, if an Annuity benefit had been selected at policy inception, then, for each Annuity Month, the following shall be cancelled from the Unit Account on the monthly anniversary in every calendar month:

a. An appropriate number of units having Cash Value equal to the Management Fees (Investment Management Charges and Policy Fee (if any)) for the relevant Annuity Month. The appropriate number of units shall be determined by dividing the Management Fees for the Annuity Month by the Bid Price on the monthly anniversary in the calendar month.

b. An appropriate number of units equal to the Annuity instalment due. The timing of deductions in respect of annuity instalments will be made according to the frequency of the instalment e.g. monthly if the annuity is payable monthly, annually if the annuity is payable annually. The applicable frequency and method of calculation is given in the Benefits Endorsement attached to this Policy.

The Company has the right to change the rates charged above and, on these occasions, policyholders will be informed of any such change. The Company can amend this charge only for valid reasons. These could include responding proportionately to changes in law, meeting new regulatory requirements or reflecting other legitimate cost increases or reductions associated with the provision of the product or service.

7. یونٹ اکاؤنٹ

پالیسی کے اجراء کی تاریخ پر ، کمپنی عام طور پر اس پالیسی کا یونٹ اکاؤنٹ بنائے گی ، جو ابتداء کی تاریخ سے نافذ ہوگا۔ یونٹ اکاؤنٹ مندرجہ ذیل کام کرے گا:

پالیسی جاری کرنے یا تجدید کی طرف بیمہ دار کے ذریعہ پیش کردہ پریمیم کی کمپنی کی وصولی یا ادائیگی پر ، کمپنی یونٹ اکاؤنٹ میں مناسب تعداد میں یونٹس مختص کرے گی۔ ہر پریمیم کی ادائیگی کے سلسلے میں پالیسی کو مختص کردہ اکائیوں کی تعداد کا حساب یونٹ کے لئے مختص شدہ پریمیم کے حصے کو تقسیم کرکے قیمت کی تاریخ کے حساب سے مقرر کیا جائے گا۔ قریب قریب چوتھا اعشاریہ۔ مختص شدہ پریمیم کا تعین پریمیم مختص کی فیصد کو ، بطور بنیادی پریمیم میں ، چارجز اینڈورسمنٹ میں درج کرکے کیا جائے گا۔

اگر کمپنی بیمہ داروں کے لین دین پر کارروائی کرنے میں کسی تاخیر کی ذمہ دار ہو تو یہ یقینی بناتی ہے کہ بیمہ دار یا فنڈ کو کوئی نقصان نہیں ہوگا۔ جس دن پریمیم اور ہدایات اصل میں موصول ہوئے تھے اس دن ان لین دین کے لئے قیمت کے اطلاق پر اکائیوں کو مختص یا منسوخ کرکے حاصل کیا جاتا ہے۔

بیمہ دار سے ڈیل کرنے کے معاملات میں التوا
مارکیٹوں یا سسٹموں میں کسی بڑی رکاوٹ کی صورت میں، مارکیٹ کے انتہائی منتشر حالات میں ، کمپنی ایک یا زیادہ فنڈز میں کاروبار روک سکتی ہے۔ کمپنی چھ ماہ تک پالیسی داروں کے لین دین کو موخر کرنے کا حق بھی محفوظ رکھتی ہے جہاں فنڈز ان اثاثوں میں لگائے جاتے ہیں جو آسانی سے قابل ادراک نہیں ہوتے ہیں۔ اس کی ایک مثال پراپرٹی میں لگائے جانے والے فنڈز کی ہوسکتی ہے جس کی وجہ سے پراپرٹی بیچنے اور نقد رقم کی ادائیگی کو وصول کرنے کے لئے درکار وقت کی حدود ہیں۔جب کسی پابندی کی مدت ختم ہوجائے گی تو ، کمپنی اس پابندی کی مدت کے اختتام کے فورا بعد ہی ویلیوئیشن تاریخ پر قیمت کے فیصلے کا استعمال کرتے ہوئے موخر ٹرانزیکشنز پر کارروائی کرے گی۔

8. ماہانہ کٹوتیاں

8.1 میچورٹی سے قبل ماہانہ کٹوتیاں

ہر ایک پالیسی کے لیے ماہانہ ہر ایک کلینڈر ماہ کی مقررہ ماہانہ تاریخ پر یونٹ اکاؤنٹ سے مندرجہ ذیل منسوخی کی جائے گی۔

a) متعلقہ پالیسی ماہ کے لیے انتظامی فیس (انویسٹمنٹ مجمنٹ چارجز اور پالیسی فیس (اگر کوئی ہو)) یونٹس کی ایک مناسب تعداد کی حامل نقد ویلیو کے مساوی ہوگی ۔ یونٹس کی مناسب تعداد کا تعین کیلنڈر ماہ میں مقررہ ماہانہ تاریخ پر بڈ پرائس کے ذریعے پالیسی ماہ کے لیے انتظامی فیس کی تقسیم کے ذریعے کیا جائے گا۔ اسے کمپنی کے فنڈ میں جمع کرادیا جائے گا۔

b) متعلقہ پالیسی ماہ کے لیے بیمہ چارجز یونٹس کی ایک مناسب تعداد کی حامل نقدویلیو کے مساوی ہوگی۔ پالیسی ماہ کے لیے بیمہ چارج کا تخمینہ متعلقہ تاریخ پر زر بیمہ کی رقم (جیسا کہ چارجز اینڈ ورسمنٹ میں صراحت کردی گئی ہے) کے ماہ کے لیے بیمہ چارج کوشرح کو لاگو کرنے کے ذریعے لگا یا جائے گا۔ یہ چارج بیمہ تحفظ کے حامل فوائد پر چارجز انڈورسمنٹ میں واضح کردہ بنیاد پر فی ہزار مالیت کی نمائندگی کرتا ہے۔

8.2 میچورٹی کے بعد ماہانہ کٹوتیاں (صرف اس صورت میں لاگو ہوں گی اگر سالانہ اینیوٹی دستیاب اور منتخب کی گئی ہو)

میچورٹی کی تاریخ پہنچنے کے بعد اگر اینیوٹی بینیفٹ پالیسی کے ابتدا پر منتخب کیا گیا ہو تو ہر ایک سالانہ مہینے کے لیے اسے ہر ایک تقویمی ماہ میں مقررہ ماہانہ تاریخ پر یونٹ اکاؤنٹ سے منسوخ کر دیا جائے گا۔

a) متعلقہ سالانہ مہینے کے لیے انتظامی فیس (سرمایہ کاری کے انتظامی اخراجات اور پالیسی فیس (اگر کوئی ہو تو)) یونٹس کی ایک مناسب تعداد کی حامل نقد ویلیو کے مساوی ہوگی۔ یونٹس کی مناسب تعداد کا تعین کیلنڈر ماہ میں مقررہ ماہانہ تاریخ پر بڈ پرائس کے ذریعے سالانہ مہینے کے لیے انتظامی فیس کی تقسیم کے ذریعے کیاجائے گا۔ اسے کمپنی کے فنڈ میں جمع کر ا دیا جائے گا۔

b) سالانہ واجب الاداقسط کے برابر یونٹس کی ایک مناسب تعداد کو چارج کیا جائے گا ، سالانہ اقساط کے سلسلے میں کٹوتیوں کے اوقات، قسط کے دورانئے کے مطابق ہوں گے مثلا ماہانہ اگر اینیوٹی رقم ماہانہ قابل ادائیگی ہو، سالانہ اگر اینیوٹی رقم سال کی بنیاد پر قابل ادا ہو، نافذ العمل دورانیے اور تخمینے کا طریقہ کار بینیفٹس اینڈ ورسمنٹ میں دیا گیا ہے۔

کمپنی کو درج بالا مقررہ چارج کردہ شرحوں میں تبدیلی کا اختیار حاصل ہے اور ان مواقعوں پر بیمہ دار کو کسی بھی ایسی تبدیلی سے آگاہ کر دیا جائے گا۔ کمپنی اس چارج میں کوئی بھی تبدیلی صرف جائز وجوہات کی بنیاد پر کر سکتی ہے۔ ان میں قوانین میں تبدیلی کے اثرات ، نئی ریگولیٹری شرائط پر عمل درآمد یا پروڈکٹ یا سروس کی شقوں سے منسلک اخراجات میں اضافے یا کمی کی صورت میں ہونے والے اثرات شامل ہیں۔

9. Other Fund Charges

The Company reserves the right to make charges to the fund in the future in response to any new specifically identified costs that may be incurred in relation to the funds where it would be fair to attribute those costs to the Fund. Policyholders would be notified and allowed, if they so wished, to switch to another Fund. Any changes made will be consistent with the terms and conditions of the Policy and the Securities and Exchange Commission of Pakistan's rules relating to charges.

9. دیگر فنڈ چارجز

کمپنی مستقبل میں کسی بھی وضاحت کردہ اخراجات یا فنڈز سے متعلق صرف ہونے والے اخراجات کے ضمن میں کسی نئی شق کے جواب میں فنڈز کے لیے چارجز وصول کرنے کا اختیار رکھتی ہے جبکہ یہ فنڈ سے منسوب ان اخراجات کے لیے شفاف نظر آتے ہوں، بیمہ دار کو اطلاع دے دی جائیگی اور اجازت حاصل کی جائے گی اگر وہ کسی دیگر فنڈ میں منتقل ہونے کی خواہش رکھتے ہوں۔ اس سلسلے میں کی گئی کسی بھی نوعیت کی ترامیم پالیسی کی شرائط وضوابط اور چارجز کے سلسلے میں سیکیورٹیز اینڈ ایکسچینج کمیشن آف پاکستان کے ضوابط کے مطابق ہوں گے۔

10. Death Benefits

On the death of the Insured Person before the Maturity Date and whilst the Policy is in full force, the Company shall pay, to the Nominated Beneficiary, the benefits stated in the Benefits Endorsement attached to this Policy.

10. فوتگی کی صورت میں بیمہ فائدہ

میچورٹی کی تاریخ سے قبل بیمہ شدہ شخص کی موت اور جب یہ پالیسی پوری قوت سے نافذ ہو ، کمپنی نامزد فرد کو ، اس پالیسی سے منسلک فوائد کی اس وقت میں بیان کردہ فوائد ادا کرے گی۔

11. Maturity Benefits

On survival of the Insured Person to the Maturity Date stated in the Policy Schedule, the Company shall pay an amount as stated in the Benefits Endorsement attached to this Policy.

11. میچورٹی کے فوائد

پالیسی شیڈول میں درج کردہ میچورٹی کی تاریخ پر بیمہ دار فرد کے حیات ہونے کی صورت میں کمپنی اس مقررہ رقم کی ادائیگی کردے گا جیسا کہ پالیسی سے منسلک بینیفٹس اینڈ ورسمنٹ میں درج کیا گیا ہے۔

12. Premiums

Premiums are payable as set out in the Policy Schedule and subject to Clause 15 of the Policy. The initial Premium amounts and the frequency of payment in respect of the Policy and Supplementary Contracts are shown in the Policy Schedule. Subsequent premiums will be determined in accordance with Clause 15 of the Policy.

12. پریمیم

ایسے پریمیم قابل ادا ہیں جیسا کہ پالیسی شیڈول میں درج ہیں اور جو معاہدے کی شق 15 سے مشروط ہیں۔ ابتدائی پریمیم کی رقومات اور پالیسی وضمنی فوائد کے سلسلے میں ادائیگی کا دورانیے پالیسی شیڈول میں واضح کردیئے گئے ہیں۔ بعد ازاں پریمیم کا تعین پالیسی کی شقوں کی شق 15 کے مطابق کیا جائے گا۔

a. **Bonus Allocation:** If the Policy continues to remain inforce through the regular and timely payment of Basic Premiums, not being lower or less than the initial Basic Premium stated in the Policy Schedule, then an additional percentage of the initial Basic Premium will be allocated to the Unit Account at given interval(s) as stated in the Charges Endorsement, provided there has been no partial withdrawal or loan taken from or on the Policy since its inception. Bonuses are linked with Premium Paying Term. The amount of additional or bonus allocations and their frequency of payment are stated in the Charges Endorsement.

a) **بونس ایلوکیشن:** اگر ایک پالیسی ریگیولر اور پریمیم کی بروقت ادائیگی، جو پالیسی شیڈول میں درج ابتدائی بنیادی پریمیم سے کم یا مختصر ادائیگی پر نہ ہو ، کے ذریعے جاری رکھی جاتی ہے تو ابتدائی بنیادی پریمیم کی ایک اضافی شرح دیئے گئے وقفوں میں یونٹ اکاؤنٹ میں مختص کردی جائے گی اگر پالیسی پر اس کے قیام سے اب تک کوئی بھی جزوی دستبرداری فراہم نہ کی گئی ہو۔ بونسز پریمیم کی ادائیگی کی ٹرم کے ساتھ منسلک ہیں، اضافی رقم یا بونسز کی ایلوکیشن اور ان کی ادائیگی کے دورانیے چارجز اینڈ ورسمنٹ میں درج ہیں۔

b. **Ad-hoc Premiums/ Top-up (If Applicable):** Ad-hoc Premiums may be paid at any time to secure additional Units in the Unit Account, provided these do not fall below the current minimum specified by the Company in the Charges Endorsement. Ad-hoc Premiums are allocated at the Offer Price prevalent on the Valuation Date following immediately after the receipt of the Ad-hoc Premium in the Company's account. The payment of the Ad-hoc Premiums will have no effect on the contractual position of the regular renewal premiums due under this Policy. The Ad-hoc Premiums have no link with the Sum Assured. However, the Policyholder may choose to pay regular premiums (including any Supplementary Rider premiums) by having them deducted from the Ad-hoc unit account (given that sufficient units are available in this account) by selecting this option at the time of policy issuance. If selected, this arrangement will be reflected in the illustration signed by the Policyholder. The Policyholder may also choose this option during the policy tenure by filling out a premium adjustment form. All fund practice rules stated in the Policy terms and conditions shall apply.

b) **عبوری رقم (ٹاپ اپ) پریمیم:** عبوری پریمیم یونٹ اکاؤنٹ میں اضافی یونٹس کو محفوظ رکھنے کے لیے کسی بھی وقت ادا کی جاسکتی ہے، بشرط یہ کہ یہ چارجز اینڈ ورسمنٹ میں کمپنی کی جانب سے صراحت کردہ کم از کم کی حد سے نیچے نہ ہو۔ عبوری پریمیم کا اختصاص کمپنی کے اکاؤنٹ میں عبوری پریمیم کی وصولی کے فوری بعد ویلیو ایشن پر موجود آفر پرائس پر کیا جاتا ہے۔ عبوری پریمیم کی ادائیگی اس پالیسی کے تحت ریگولر تجدیدی پریمیم کی معاہدہ جاتی حیثیت پر اثر انداز نہیں ہوگی۔ عبوری پریمیم کا زر بیمہ کی حامل رقم سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ تاہم بیمہ دار پالیسی کے اجراء کے وقت اس اختیار کو منتخب کرنے کے ذریعے ریگولر پریمیم (بشمول کوئی بھی ضمنی فوائد کی پریمیم) کی ادائیگی کا انتخاب عبوری یونٹ اکاؤنٹ (دیئے گئے مناسب یونٹس کی یونٹ اکاؤنٹ میں دستیابی) سے ان کی کٹوتی کے ذریعے کر سکتے ہیں۔ اگر اسے منتخب کیا گیا ہو تو یہ انتظام بیمہ دار کی جانب سے دستخط شدہ السٹریشن کے تحت کیا جائے گا۔ بیمہ دار اس اختیار کا انتخاب ایک پریمیم ایڈجسٹمنٹ فارم کو بھرنے کے ذریعے پالیسی کی مدت کے دوران بھی کر سکتے ہیں۔ پالیسی دستاویزات میں درج کردہ تمام فنڈ پریکٹس کے قوانین لاگو ہوں گے۔

13. If Premium Payment is not Maintained

a. **First Two Years:** If, during the first two years from Policy issuance, any renewal premium due under the Policy is not paid by the due date or within the grace period allowed, the policy will lapse with or without value depending on the surrender charges specified in the Charges Endorsement. However, risk coverage will cease. Only the Net Cash Surrender Value, where applicable, will be payable.

13. اگر پریمیم کی ادائیگی برقرار نہیں رکھی گئی ہے

a) **پہلے دو برس:** اگر پالیسی کے اجراء کے پہلے دو برس کے دوران پالیسی کے تحت واجب الادا کوئی بھی تجدیدی پریمیم آخری تاریخ دی گئی رعایتی مدت کے اندر ادا نہیں کیا گیا تو پالیسی چارجز کی توضیح میں بیان کردہ سرینڈر چارجز پر منحصر ہو کر مالیت کے ساتھ یا اس کے بغیر ختم ہو جائے گی۔ تاہم رسک کور بھی ختم ہو جائے گی۔ صرف نیٹ کیش سرینڈر ویلیو، جہاں قابلِ اطلاق ہو، قابلِ ادائیگی ہو گی۔

b. **After First Two Years:** After the Policy has been in force for two years from Policy issuance, if a premium is not paid on the due date or within the grace period allowed, the Company shall proceed as stated in the Benefits Endorsement attached to this Policy.

b) **پہلے دو برس کے بعد:** پالیسی کے اجراء سے پالیسی کو لاگو ہونے کے دو برس کے بعد اگر کوئی پریمیم مقررہ تاریخ یا دی گئی رعایتی مدت کے اندر ادا نہ کیا گیا تو کمپنی اس طریقے پر عمل کرے گا جیسا کہ یونٹ اکاؤنٹ سے منسلک بینی فٹس اینڈ ورسمنٹ میں واضح کیا گیا ہے۔

14. Grace Period

If the Net Cash Surrender Value on any Monthly Due Date is insufficient to cover the next Monthly Deduction, a grace period of thirty-one days shall be allowed for the payment of the premium as determined by the Company to cover the shortfall and shall be subject to a minimum amount acceptable by the Company.

If sufficient premium is not paid by the end of the grace period, all coverage under the Policy will terminate and the Policy will terminate without value. If the Insured dies within the grace period, the amount of the overdue Monthly Deduction will be deducted from the Death Benefit.

14. رعایتی مدت

اگر کسی بھی ماہانہ مقررہ تاریخ پر نقد دست برداری کی ویلیو آئندہ ماہانہ کٹوتی کو پورا کرنے کے لیے کافی نہ ہوئی تو پریمیم کی ادائیگی کے لیے اکتیس ایام کی رعایتی مدت دے دی جائے گی جیسا کہ کمپنی کی جانب سے شارٹ فال کو پورا کرنے کے لیے تعین کیا گیا ہو اور یہ کمپنی کی جانب سے کم از کم قابل قبول رقم سے مشروط ہوگی۔

اگر رعایتی مدت کے اختتام تک مناسب پریمیم کی ادائیگی نہیں کی گئی تو پالیسی کے تحت تمام بیمہ تحفظ منسوخ کردیا جائے گا اور پالیسی کسی بھی مالیت کے بغیر تسبیح کردی جائے گی۔ اگر رعایتی مدت کے دوران بیمہ شدہ فرد کی وفات ہو جاتی ہے تو ایسی صورت میں فوتگی کلیم میں سے واجب الادا ماہانہ کٹوتیاں منہا کرلی جائیں گی۔

15. Escalation of Premium

On each Policy Anniversary, while the Insured Person is then alive, the Premium under the Basic Policy may be escalated subject to the provisions contained herein.
The escalation rate shall be determined by the Company. The Company shall notify the Policyholder on a yearly basis of the escalation rate and the escalated Premium.
The Policyholder will have the option to accept the escalation and pay the applicable Premium or to decline escalation. If the Policyholder submits a level premium same as that of last year, then the Basic Policy will be renewed by automatically removing this option. If the Policyholder declines the escalation offer at any time, the Company may discontinue providing this option.
The Company reserves the right to stop applying this clause at its discretion.

16. Reinstatement

If the Policy has lapsed or has been subject to the provisions of Clause 13, the Company may reinstate it subject to such terms and conditions and such charges as the Company may deem fit.

17. Claims

In the case of an amount being paid on the death of an Insured Person under the terms of this Policy, You, Your Nominated Beneficiary or appointed Executor shall, at their own expense submit the claim to the Company.
All claims (of death or maturity benefits) shall be subject to such discharge, evidence of claim, title of the claimant and proof of age of the Insured Person(s) as the Company may require.
All certificates, information and evidence required by the Company shall be furnished in the form prescribed and without expense to the Company.

18. Limitation of Company's Liability

The Company will not be liable to make any payment unless the premium due in terms of this Policy has been received, and the applicable documentation, data or medical evidence and satisfactory proof of a claim, as required by the Company has been provided to the Company at Your, or if applicable, the Nominated Beneficiary's or the appointed Executor's expense.
Payment by the Company of the benefits provided in the event of a valid claim in terms of this Policy will be a full and effective discharge by the Company of its liability and obligations in terms of the Policy.
Any receipt or discharge which You or Your personal representatives or Beneficiary may give to the Company for any benefit paid under this Policy shall be deemed as final and complete discharge of all liability of the Company in respect of any and every benefit payable under this Policy.
The Company shall have no liability whatsoever under this Policy where any claim arises from, or is the result of any intentional contravention of any criminal law, whether legislative or at common-law (including fraud), by You or an Insured Person, or by anyone acting on Your or an Insured Person's behalf or with Your or an Insured Person's consent, or by any person claiming any benefit under this Policy. All benefits afforded in terms of this Policy in respect of such claim, and premiums paid in respect of such Policy shall be forfeited, and this Policy may be voided or cancelled as from the date of the criminal offence, at the Company's discretion.

19. Compensation on Late Settlement of Claims

After having complied with all requirements, including the filing of necessary documents for the payment of a claim, You or the Beneficiaries, as the case maybe, shall be entitled to receive compensation in the event the Company delays making payment of any amount due under this Policy within ninety days of the later of the due date of the claim or the date on which You or the Beneficiaries comply with all the requirements for payment of the claim. The Company shall however not be liable to make payment of any compensation if it can prove that such delay was due to circumstances beyond its control.
The compensation shall be payable for the period during which the delay continues and shall be calculated at monthly rests at a rate of five per cent higher than the prevailing base rate (as defined under the provisions of the Insurance Ordinance 2000).

20. Surrender

The Policy may be surrendered on any date, upon written request by the Policyholder to the Company. The amount payable on surrender shall be the Net Cash Surrender Value of the Policy i.e. available units multiplied by Bid Price prevailing on the day immediately after receipt of applied surrender request, less surrender charges and fee as mentioned in the Charges Endorsement.

15. پریمیم میں اضافہ

پالیسی کی سالگرہ کے موقعے پر اگر بیمہ شدہ فرد حیات ہو تو بنیادی پالیسی کے تحت پریمیم اس میں شامل شقوں کے مطابق بڑھ سکتا ہے۔
اضافے کی شرح کا تعین کمپنی کی جانب سے کیا جائے گا۔ کمپنی بیمہ دار کو سالانہ بنیاد پر اضافی شرح اور اضافہ شدہ پریمیم سے مطلع کرتی رہے گی۔
بیمہ دار کو اضافی پریمیم قبول کرنے کا اختیار ہوگا اور نافذالعمل پریمیم یا اضافی پریمیم میں کمی کے لیے ادائیگی کرنا ہوگی۔ اگر بیمہ دار کسی بھی وقت اضافی پریمیم کی پیشکش میں کمی کرتا ہے تو کمپنی اس فراہم کردہ آپشن کا سلسلہ روک سکتا ہے۔
کمپنی اپنی صوابدید پر اس شق کو لاگو کرنے سے روکنے کا اختیار محفوظ رکھتا ہے۔

16. پالیسی کی تجدید / یا بحالی

اگر پالیسی منقطع ہو جاتی ہے یا شق 13 سے مشروط ہوتی ہے تو کمپنی متعلقہ شرائط و ضوابط اور ان چارجز کی بنیاد پر اسے بحال کر سکتی ہے جسے کمپنی ضروری خیال کرے۔

17. کلیمز

اس پالیسی کی شرائط کے تحت کسی بیمہ شدہ فرد کے انتقال کر جانے پر ادا کی جانے والی رقم کی صورت میں آپ، آپ کا نامزد کردہ بینیفشری یا مقررہ ایگزیکیوٹر اپنے ذاتی اخراجات پر کمپنی کو کلیم دائر کرے گا۔
تمام کلیمز (انتقال یا میچورٹی بینیفٹس کے) ایسے ڈسچارج ، کلیم کے شواہد ، دعویٰ کنندہ کے استحقاق اور بیمہ شدہ فرد (افراد) کی عمر کے ثبوت سے مشروط ہوں گے، جیسا کہ کمپنی نے تعین کیا ہو۔
کمپنی کی جانب سے درکار تمام سرٹیفکیٹ، معلومات اور شواہد مقررہ صورت میں اور کمپنی کے لیے کسی بھی اخراجات کے بغیر فراہم کئے جائیں گے۔

18. کمپنی کی مالی ذمہ داریوں کی حدود

کمپنی اس وقت تک کسی بھی ادائیگی کے لیے قطعی ذمہ دار نہ ہوگی تا وقت یہ کہ اس پالیسی کی شرائط کے مطابق واجب الادا ر پریمیم وصول نہ کر لی گئی ہو اور نافذ العمل دستاویزات ، ڈیٹا میڈیکل شواہد اور کلیم کا اطمینان بخش ثبوت فراہم نہ کردیا جائے جیسا کہ کمپنی کی جانب سے درکار ہو جو آپ یا اگر لاگو ہو تو نامزد کردہ بینیفشری کے یا مقررہ ایگزیکیوٹر کے اخراجات پر کمپنی کو فراہم کئے جائیں گے۔ کمپنی کی جانب سے بینیفٹس کی ادائیگی اس رکنیت کی شرائط کے مطابق کار آمد کلیم داخل کرنے پر اس پالیسی ضوابط کے تحت کمپنی اپنی مالیاتی ذمہ داری اور فرائض کے مطابق مکمل اور موثر اطمینان پر فراہم کرے گی۔
کوئی بھی رسید یا دستاویز جو آپ یا آپ کے ذاتی نمائندوں یا بینیفشری کی جانب سے اس پالیسی کے تحت واجب الادا کسی بھی فوائد کی ادائیگی کے لیے کمپنی کو دی جائے گی اس کو اس پالیسی کے تحت کسی بھی اور ہر ایک قابل ادا بینیفٹ کے سلسلے میں کمپنی کی تمام تر مالی ذمہ داری کے لیے حتمی اور مکمل دستاویز تصور کیا جائے گا۔
کمپنی اس پالیسی کے تحت کسی بھی ایسی مالی ذمہ داری کے لیے مستوجب نہیں ہوگی جہاں کسی اور کلیم پر سوال اٹھتے ہوں یا آپ یا کسی بیمہ شدہ فرد کی جانب سے فعال کسی بھی فرد یا آپ یا بیمہ شدہ فرد کی اجازت سے کام کرنے والے فرد یا اس پالیسی کے تحت کسی بھی بینیفٹ کا کلیم کرنے والے فرد کی جانب سے کسی کر مثل قانون کی جان بوجھ کر خلاف ورزی کے نتیجے میں ہو، چاہے وہ قانونی یا عمومی قوانین (بشمول فراڈ) کے خلاف کی گئی ہو، ایسی صورت میں کلیم کے سلسلے میں اس پالیسی کی شرائط کے تحت لاگو تمام تر فوائد اور ایسی رکنیت کے سلسلے میں ادا کردہ پریمیم ضبط کرلیا جائے گا اور یہ پالیسی کمپنی کی صوابدید پر اس تاریخ سے کالعدم یا منسوخ تصور کی جائے گی جس تاریخ پر کوئی مجرمانہ کارروائی کی گئی ہو۔

19. کلیمز کو تاخیر سے نمٹانے پر زر تلافی

تمام ضروری کاروائیوں بشمول کسی بھی کلیم کی ادائیگی کے لیے لازمی دستاویزات داخل کرنے کے بعد آپ یا بینیشریز، جیسی بھی صورت ہو، اس پالیسی کے تحت کسی بھی رقم کی ادائیگی کے لیے کلیم کی مقررہ تاریخ یا اس تاریخ جس پر آپ یا آپ کے بینیفشریز کی جانب سے کلیم کی ادائیگی کے لیے تمام شرائط پوری کردی گئی ہوں ، سے نوے دن سے زائد مدت گزر جانے پر کمپنی کی جانب سے تاخیر کی صورت میں زرتلافی کا استحقاق رکھتے ہیں۔ تاہم کمپنی کسی بھی ایسی ادائیگی کے لیے قطعی ذمہ دار نہ ہوگی اگر وہ یہ ثابت کر سکے کہ یہ تاخیر ان حالات کے سبب ہوئی ہے جو اس کے کنٹرول سے باہر تھے۔
کمپنی فنڈ سے زر تلافی کی ادائیگی اس مدت کے لیے ہوگی جس کے دوران تاخیر کا سلسلہ جاری ہوا ہو اور اس تخمینہ موجودہ بنیادی شرح سے ماہانہ پانچ فیصد زائد کی بنیاد پر لگایا جائے گا۔(جیسا کہ انشورنس آرڈیننس 2000 کی متعلقہ شق میں درج ہے)

20. مکمل دستبرداری

پالیسی کو کسی بھی تاریخ پر بیمہ دار کی جانب سے کمپنی کو تحریری درخواست کے تحت ختم کیا جاسکتا ہے۔ اس دست برداری پر قابل ادا رقم دستیاب یونٹس کو پالیسی کی کیش سرنڈر ویلیو یعنی دست برداری کی درخواست کی وصولی کے فوری بعد اس روز لاگو موجودہ بڈ پرائس سے ضرب (ملٹی پلائی) کرنے اور سرینڈر چارجز کو منہا کرنے کے بعد ظاہر ہونے والی رقم ہو گی جیسا کہ چارجز اینڈ ورسمنٹ میں واضح کر دیا گیا ہے۔

21. Partial Withdrawals

You may request the Company for a partial withdrawal from the Net Cash Surrender Value of the Policy to be made on any Date after a certain period as specified in the Charges Endorsement and whilst the Policy is in full force.
The Company will, upon receipt of such a request, deduct the Surrender Charge and Surrender Processing fee from the partial withdrawal amount, as specified in the Charges Endorsement.
The Company may defer payment of the partial withdrawal amount for the period not exceeding six months.
When a partial withdrawal is made, the amount of partial withdrawal will be deducted from the Net Cash Surrender Value.
The amount payable will be calculated by multiplying the number of the surrendered units with the bid price at the Valuation Date following receipt by the Company of the request for partial withdrawal.
The number and amount of partial withdrawals in a Policy Year are subject to limits specified in the Charges Endorsement.
Partial withdrawals cannot be taken until any loan on the Policy has been fully settled.

22. Policy Loan (If Applicable)

Provided there have been no partial withdrawals made from the Policy, You may, at any time after the Policy has acquired a Cash Surrender Value, request the Company to make a loan against the Policy. The Company will charge interest (3 month KIBOR (offer) + 4%) as well as administrative charges (if any) on the loan in line with its practice from time to time. The amount of loan may not exceed 50% of the amount which, with interest to the end of the Policy year, will equal the Net Cash Surrender Value at the time of the loan being granted.
The Company reserves the right to defer the granting of a loan for a period not exceeding six months.
The loan will be repayable on terms to be set by the Company. The loan is repayable as a lump sum at the end of the tenure and may be subject to other terms set by the Company.

If during the tenure of the loan, the cumulative balance of outstanding mark-up and principal exceeds the Net cash surrender value, the Company will send a written notice to You to settle total outstanding dues (inclusive of mark-up) within a period of 30 days from the date of notice. In case of default the Company will, by written notice to You, surrender the policy to the extent of Your total outstanding dues.

23. Beneficiaries/Nominations

You may nominate a person, or more than one person as the Beneficiary (ies) in terms of this Policy as per Section 72 of Insurance Ordinance, 2000.
The Beneficiary will receive the Death Benefit in case You are the Main Insured Person.
If more than one person is nominated as a Beneficiary than the nomination will not be valid unless the proportion payable to each beneficiary is stated.
Once a Beneficiary nomination has been made, it remains in force until You inform the Company in writing of any change. If no beneficiary has been nominated or if the proportion payable to each beneficiary is not stated then, the benefit will be payable to Your estate.

24. Assignment

You may assign the ownership of the Policy to another person or legal entity as per Section 71 of Insurance Ordinance, 2000. Such assignment will only be considered to be valid, however, if You make the request to assign in writing and the Company acknowledges the receipt of the request and endorses the Policy accordingly. In registering an assignment, the Company does not accept any responsibility as to its validity, legal effect or meaning.

25. Incontestability, Misstatement, Mis-description and Non-Disclosure

Once this Policy has been in full force and effect for two years from the later of Inception Date or Reinstatement Date, it will not be called in question by the Company for any reason except wilful misstatement, mis-description and nondisclosure of material facts and fraud, as per Section 80 of Insurance Ordinance, 2000.
Equally, in the event of an increase in the sum assured, if applicable, or reinstatement, this Policy shall not be called in question by the Company after expiry of two years from the effective date of the increase in sum assured or reinstatement of the Policy for any reason except wilful misstatement, mis-description and nondisclosure of material facts and fraud.
Misrepresentation, mis-description or non-disclosure of any material fact or circumstances in connection with this Policy, a claim or the application for this Policy may result in this Policy being cancelled, a claim rejected or the Policy being voided from inception. Subsequently, the liability of the Company shall be limited to the Cash Value as at the date of death. Any riders affected will be detached from the Policy. Consequently, their cover will cease with no refund of premiums paid till the date of their detachment.

21. جزوی دستبرداری

آپ پالیسی کے مکمل طور پر نافذ العمل ہونے کے دوران چارجز اینڈ رسمنٹ میں درج ایک مخصوص مدت کے بعد کسی بھی تاریخ پر پالیسی کی کیش سرینڈر ویلیو سے جزوی دستبرداری کے لیے کمپنی کو درخواست دے سکتے ہیں۔
کمپنی ایسی کسی بھی درخواست کی وصولی پر جزوی دستبرداری کی رقم سے سرینڈر چارج اور سرینڈر پراسیسنگ فیس منہا کرے گا جیسا کہ چارجز اینڈ رسمنٹ میں واضح کر دیا گیا ہے۔
جب ایک جزوی دستبرداری عمل میں آتی ہے تو جزوی دستبرداری کی رقم کیش سرینڈر ویلیو سے منہا کر لی جاتی ہے۔
قابل ادا رقم کا تخمینہ جزوی دستبرداری کے لیے درخواست کی کمپنی کو وصولی کے بعد ویلیو ایشن تاریخ پر بڈ پرائس کے ساتھ سرینڈر کردہ یونٹس کی تعداد کو ضرب (ملٹیپلائی) کرنے کے ذریعے لگا یا جاتا ہے۔
پالیسی کے سال میں جزوی دستبرداری کی رقم اور تعداد چارجز اینڈ رسمنٹ میں واضح کردہ حدود سے مشروط ہیں۔ اگر پالیسی کے تحت قرض لیا گیا ہو تو اس کی مکمل ادائیگی تک جزوی دستبرداری ممکن نہیں ہوگی

22. پالیسی قرض (اگر لاگو ہو تو)

بشرطیکہ پالیسی سے کوئی جزوی دستبرداری نہیں ہوئی ہو ، آپ کسی بھی وقت پالیسی کے کیش سرنڈر ویلیو کے قابل ہونے کے بعد، کمپنی کو پالیسی کے تحت قرض دینے کی درخواست کر سکتے ہیں۔ کمپنی وقتاً فوقتاً اس کے مطابق قرض پر سود (3 مہینے کے KIBOR (پیش کش) + 4٪) کے ساتھ ساتھ انتظامی چارجز (اگر کوئی ہے) وصول کرے گی۔ قرض کی رقم اس رقم کے 50٪ سے زیادہ نہیں ہوسکتی ہے جو ، پالیسی سال کے اختتام تک سود کے ساتھ ، قرض کی منظوری کے وقت نیٹ کیش سرنڈر ویلیو کے برابر ہوگی۔
کمپنی چھ ماہ سے زیادہ کی مدت کے لئے قرض دینے سے التوا کا حق محفوظ رکھتی ہے۔
کمپنی کی طرف سے مقرر کردہ شرائط پر یہ قرض قابل ادائیگی ہوگا۔ مدت کے اختتام پر یہ قرض یکمشت رقم کے طور پر قابل ادائیگی ہے اور یہ کمپنی کے ذریعہ طے شدہ دیگر شرائط کے تابع ہوسکتا ہے۔

اگر قرض کے دورانیے کے دوران ، بقایا مارک اپ اور پرنسپل کا مجموعی توازن نیٹ کیش سرنڈر ویلیو سے زیادہ ہو تو ، کمپنی آپ کو ایک مدت کے اندر اندر کل بقایاجات (مارک اپ سمیت) ادا کرنے کے لئے آپ کو تحریری نوٹس بھیجے گی۔ نوٹس کی تاریخ سے 30 دن۔ ڈیفالٹ ہونے کی صورت میں ، کمپنی آپ کو تحریری نوٹس کے ذریعے ، آپ کے بقایا واجبات کی حد تک پالیسی کو دستبردار کر کے واجب الادا رقم وصول کرے گی۔

23. نامزدگیاں / بینیفشریزی

آپ انشورنس آرڈیننس 2000 کی دفعہ 72 کے مطابق اس پالیسی کی شرائط کے تحت کسی ایک فرد یا ایک سے زائد افراد کو بطور بینیفشری (ز) نامزد کر سکتے ہیں۔ بینیفشری فوتگی کے فوائد حاصل کر سکے گا۔
اگر ایک سے زائد افراد کو بطور بینیفشری نامزد کیا گیا ہے تو فوتگی پر حاصل فوائد آپ کی جانب سے واضح کردہ تناسب سے نامزد کردہ افراد کو قابل ادا ہوں گے۔ ایک بار بینیفشری کی نامزدگی ہوجانے کے بعد، یہ تب تک نافذ العمل رہے گا جب تک آپ کمپنی کو کسی تبدیلی کی تحریری طور پر آگاہی نہیں کرتے۔ اگر کسی بھی بینیفشری کو نامزد نہیں کیا گیا ہے تو فوائد کی ادائیگی آپ کے اسٹیٹ کو قابلِ ادائیگی ہوگی۔

24. اسائنمنٹ / یا حقوق کی منتقلی

آپ انشورنس آرڈیننس 2000 کے سیکشن 71 کے مطابق پالیسی کے تحت اختیارات کسی دوسرے فرد یا قانونی ادارے کو تفویض کر سکتے ہیں۔ ایسی کوئی بھی اسائنمنٹ صرف ایسی صورت میں قابل قبول تصور کی جائے گی اگر آپ تحریری طور پر اسے تفویض کرنے کی درخواست دیں اور کمپنی اس امر کو تسلیم کرے کہ کمپنی کو اس نوعیت کی درخواست موصول ہوچکی ہے اور اس کے مطابق وہ پالیسی کی توثیق کردے۔ کسی بھی اسائنمنٹ کو رجسٹر کرانے پر کمپنی اس کے کار آمد ، قانونی طور پر مؤثر ہونے کے سلسلے میں کوئی ذمہ داری قبول نہیں کرے گی۔

25. عدم استفسار، غلط بیانی اور حقائق سے عدم آگاہی

ایک بار اس پالیسی کے مکمل طور پر لاگو ہوجانے اور تشکیل کی تاریخ یا بحالی کی تاریخ کے بعد دو برس پورے ہو جانے پر انشورنس آرڈیننس 2000 کے سیکشن 80 کے مطابق کمپنی کی جانب سے کسی بھی وجہ سے کوئی استفسار نہیں کیا جائے گا ماسوائے جان بوجھ کر غلط تشریح ، غلط بیانی یا ضروری حقائق سے آگاہ نہ کیا گیا ہو یا فراڈ کیا گیا ہو۔
زر بیمہ کی رقم میں کسی اضافے کی صورت میں ، اگر لاگو ہوتا ہو، مساوی یا بحالی پر زر بیمہ کی رقم میں اضافے یا پالیسی کی بحالی کے مؤثر ہونے سے دو برس کی مدت گزر جانے کے بعد کمپنی کی جانب سے کسی بھی وجہ سے کوئی بھی استفسار نہیں کیا جائے گا ما سوائے جان بوجھ کر غلط تشریح ، غلط بیانی یا ضروری حقائق سے آگاہ نہ کیا گیا ہو یا فراڈ کیا گیا ہو۔
اس پالیسی کے سلسلے میں غلط تشریح، غلط بیانی یا ضروری حقائق سے عدم آگاہی یا اس نوعیت کے حالات پر اس پالیسی کے لیے کوئی کلیم یا درخواست کا نتیجہ پالیسی کے منسوخ ہونے، کلیم کو مسترد کرنے یا پالیسی کو اس کی تشکیل سے کالعدم قرار دینے کی صورت میں نکل سکتا ہے۔ بعد ازاں کمپنی کی مالی ذمہ داری صرف انتقال کی تاریخ پر کیش ویلیو تک محدود ہوگی۔ اس متاثر ہونے والے تمام ضمنی فوائد کو پالیسی سے لاتعلق کر دیا جائے گا۔ نتیجتاً ان کے تحت فرام کردہ کوریج ختم ہو جائے گی۔ اور ان کی لاتعلقی کی تاریخ تک ادا کیے گئے پریمیم کی کوئی رقم واپس نہیں کی جائے گی۔

In the event that a benefit has been paid as a result of any misrepresentation, non-disclosure, mis-description or fraudulent action by an Insured Person or by any person claiming any benefit under this Policy, such person will be required to repay or return the benefit paid. The Company shall be entitled to take legal action to recover the benefit and any costs involved.

کسی غلط ، حقائق چھپانے ،غلط تشریح یا بیمہ دار یا اس پالیسی کے تحت کسی بھی فوائد کا دعویٰ کرنے والے فرد کی جانب سے فراڈ کی کاروائی کے نتیجے میں بینیفٹ ادا کردینے کی صورت میں اس شخص کو وصول کردہ رقم وفوائد کی واپسی کرنا ہوگی۔ کمپنی کو بینیفٹ کی وصولی اور اس سلسلے میں صرف ہونے والے اخراجات کے لیے قانونی کاروائی کا حق حاصل ہوگا۔

26. Misstatement of Gender or Age

If the Insured Person's gender or age has been misstated, the benefits under this Policy may change. The amount payable will be as much as would have been purchased at the Insured Person's correct age and gender. If the Policy has been issued under non-medical due to incorrect age, the Company has the right to call for any medical requirements as per the correct age. Provided that if age of the Insured at the Inception Date is higher than the maximum entry age at which the Company writes this contract, then the Policy will be void from its inception. In such cases, the Cash Value is payable to the Policyholder.

26. صنف یا عمر کے بارے میں غلط بیانی

اگر بیمہ شدہ فرد کی صنف یاعمر کے بارے میں غلط بیانی کی گئی ہو تو اس پالیسی کے تحت حاصل فوائد تبدیل ہو سکتے ہیں۔ ادا کی جانے والی رقم اتنی ہوگی جتنی بیمہ شخص کی صحیح عمر اور صنف پر خریدی گئی ہوگی۔ اگر غلط عمر کی وجہ سے یہ پالیسی نان میڈیکل کے تحت جاری کی گئی ہے تو ، کمپنی کو صحیح عمر کے مطابق کسی بھی طبّی ضروریات کو طلب کرنے کا حق ہے۔ اگر غلط عمر کے باعث پالیسی نان۔ میڈیکل بنیاد کے تحت جاری کردی گئی تو کمپنی کو یہ حق حاصل ہوگا کہ وہ درست عمر کے مطابق کسی بھی طبّی شرائط یا معائنے کے لیے ہدایت دے سکتا ہے۔ یہ واضح کیا جاتا ہے اگر تشکیل کی تاریخ پر بیمہ دار فرد کی عمر اینٹری کی بالائی عمر سے زائد ہے جس پر کمپنی نے یہ معاہدہ تحریر کیا ہے تو پالیسی اپنی تشکیل کی تاریخ سے کالعدم ہو جائے گی۔ ایسے حالات میں بیمہ دار کو نقد ویلیو قابل ادا ہوگا۔

27. Change of Law

All applicable changes in the laws of Pakistan shall apply on the Policy contract, for example should there be any changes in the law of taxation or in the event of any levy on the Company in respect of the Policy being imposed by or paid under statute or statutory authority, the Company may vary the benefits and conditions (or either of them) in such manner as the Company deems appropriate.

If any provision of this Policy is held illegal or unenforceable, such provision shall be severed and shall be inoperative, and the remainder of this Agreement shall remain operative and binding on the Parties.

27. قانون میں تبدیلی

پاکستان کے قوانین میں نافذالعمل تمام تر تبدیلیاں پالیسی پر لاگو ہوں گی، مثال کے طور پر ٹیکسیشن کے قوانین میں کوئی بھی تبدیلی یا پالیسی کے سلسلے میں کمپنی پر عائد کوئی بھی لیوی کی صورت میں قانون یا قانونی ادارے کے تحت لاگو ہونے پر کمپنی بینیفٹس یا شرائط (یا دونوں) کوئی بھی تبدیلی اس طریقے سے کر سکتا ہے جسے کمپنی تصور کرتا ہو۔

اگر اس پالیسی کی کوئی بھی شق غیر قانونی یا ناقبل عمل پائی گئی تو ایسی شق کو منسوخ یا عدم فعال تصور کیا جائے گا اور اس پالیسی کی باقی ماندہ شقیں مؤثر رہیں گیں اور فریقین پر ان کی پابندی لازم ہوگی۔

28. Clerical Error

A clerical error by the Company shall not invalidate insurance otherwise validly in force, nor continue insurance otherwise not validly in force.

28. کلرک کی غلطی

کمپنی کی جانب سے کی گئی کوئی بھی کلیر یکل غلطی جائز طور پر نافذ العمل ہونے والی کوریج کے لیے مؤثر نہیں ہوگی اور نہ ہی ایسی کوریج جاری رکھ سکے گی جو کہ جائز طور پرنافذ العمل ہونے کے قابل نہ ہو۔

29. Law

This Policy is governed by the law of the Islamic Republic of Pakistan.

29. قانون

پالیسی پر اسلامی جمہوریہ پاکستان کے قوانین لاگو ہوں گے۔

30. Currency of payments

All payments made by the policyholder or the Company, under this policy, shall be made in Pakistani Rupee (PKR).

30. ادائیگی کی کرنسی: اس پالیسی کے تحت بیمہ دار یا کمپنی کی جانب سے کی جانے والی تمام ادائیگیاں پاکستانی روپے میں کی جائیں گی۔

31. Notices

The Company will issue Notices in accordance with the provisions of the Insurance Ordinance 2000 and Rules and Regulations made thereunder.

31. نوٹسز

کمپنی انشورنس آرڈیننس 2000 کی دفعات اور اس کے تحت بنائے گئے قوائد وضوابط کے مطابق نوٹس جاری کرے گی۔

32. Jurisdiction

All claims under the Policy shall be processed, settled and paid in Karachi and the entire cause of action shall be deemed to arise in Karachi. All proceedings in respect of any such claim shall be instituted in a competent Court in the city of Karachi.

32. دائرہ کار

اس پالیسی کے تحت تمام دعوؤں پر عملدرآمد ، تصفیہ اور ادائیگی کراچی میں کی جائے گی اور کارروائی کی ساری وجوہات کراچی میں پیدا ہونا سمجھی جائیں گی۔ ایسے کسی بھی دعوے کے سلسلے میں تمام کاروائیاں کراچی شہر میں ایک قابل عدالت میں کی جائیں گی۔

33. Non-Participation

This Policy will not participate in the surplus earnings of the statutory Fund to which it is referable.

33. عدم شرکت

یہ پالیسی قانونی فنڈ کی اضافی آمدنی میں حصہ نہیں لے گی جس پر یہ قابل ذکر ہے۔

34. Alteration to Benefits

At the express desire of the Policyholder, the Company can alter the Sum Assured, Premium amount, mode of Premium or any other changes having financial impact, from the next Policy Anniversary, subject to submission of satisfactory evidence of coverage and at the discretion of the Company.

34. بینیفٹس کے لیے ترامیم

بیمہ دار کی خواہش کے اظہار پر کمپنی زر بیمہ کی رقم، پریمیم کی رقم، زر بیمہ کے طریقہ کار یا مالیاتی اثرات کی حامل دیگر تبدیلیوں میں ترامیم پالیسی کی آئندہ سالگرہ سے کرسکتاہے ، جو بیمہ کے اطمینان بخش ثبوت جمع کرانے اور کمپنی کی صوابدید سے مشروط ہے۔

35. Exclusions

The liability of the Company under this Policy shall be limited to the Cash Value of the Policy, if claim arises either directly or indirectly due to following:

- the insured, whether as a combatant or a non-combatant, participating actively in acts of terrorism.
- Any illness(es), disease(s), injury(ies) or any medical condition(s) including any recurring illness(es), disease(s), injury(ies), medical condition(s) including any congenital condition, which the Insured contracted prior to the Issuance/Reinstatement Date, and which Insured was aware of and/or was undergoing any medical treatment/tests for the same, and was not disclosed in the Basic Policy proposal form or in any declaration of health to the Rider or in the application for revival, and/or for which, prior to the Issuance/Re-instatement Date, medical advice or diagnosis or treatment was recommended or given by a certified medical officer or evidence of the condition existed which would have caused any ordinary prudent person to seek diagnosis, medical advice, care or treatment from a health professional and/or failure to follow such medical advice.
- Suicide within the first thirteen months from the Inception Date, Reinstatement Date or date of increase in Sum Assured, whichever comes later. However, in case of increase in Sum Assured, original Sum Assured shall be payable if suicide occurs after thirteen months of the Inception Date or Reinstatement Date, whichever comes later;
- The commission of or attempted commission of an assault or any unlawful act, or being engaged in any illegal activity, including but not limited to self-harm, drug overdose, alcohol abuse.

35. استثنیٰ و اخراج

اس پالسی کے تحت کمپنی کی مالی ذمہ داری پالسی کی کیش ویلیو تک محدود رہے گی، اگر کلیم براہ راست یا بالواسطہ طور پر درج ذیل کی وجہ سے ہوتا ہے:

- بیمہ شدہ فرد، چاہے وہ ایک جنگجو ہو یا نہ ہو، دہشت گردی کی سرگرمیوں میں بھرپور شرکت کر رہا ہو۔
- کوئی بھی بیماری (بیماریاں)، مرض (امراض)، زخم یا کوئی بھی طبّی صورتحال بشمول کوئی بھی مستقل بیماری، (بیماریاں)، مرض (امراض)،زخم، طبّی یا جسمانی صورتحال بشمول پیدائشی حالت جس میں بیمہ شدہ فرد اجراء بحالی کی تاریخ سے قبل مبتلا ہو اور جس سے بیمہ شدہ فرد واقف رہا ہو اور / یا سلسلے میں کسی میڈیکل علاج / ٹریٹمنٹ کراتا رہا ہو، اور اسے پالسی کے تجویزی فارم یا ضمنی فوائد سے متعلق ہیلتھ کے ڈیکلریشن یا تجدید کے لیے درخواست میں ظاہر نہ کیا گیا ہو ، اور / یا جس کے لیے اجراء/ ری اسٹیٹمنٹ کی تاریخ سے قبل طبّی مشاورت یا مرض کی تشخیص یا علاج تجویز کیا گیا ہو یا کسی مصدقہ میڈیکل آفیسر کی جانب سے ہدایت کی گئی ہو یا ایسی صورتحال کے شواہد پائے گئے ہوں جو کسی عمومی محتاط شخص کو کسی ماہر صحت سے مرض کی تشخیص، طبّی مشاورت، دیکھ بھال یا علاج کے لیے اشارہ دیتے ہوں، اور / یا ایسی کوئی طبّی مشاورت کی ناکامی کے بعد کی صورتحال درپیش ہو۔
- اجراء کی تاریخ، بحالی کی تاریخ یا زر بیمہ کی رقم میں اضافے کی تاریخ ، جو بعد میں ہو، کے پہلے تیرہ ماہ کے اندر خودکشی۔ تاہم زر بیمہ کی رقم میں اضافے کی صورت میں اصل زر بیمہ کی رقم قابل ادا ہوگی اگر خود کشی اجراء کی تاریخ یا بحالی کی تاریخ ، جو بعد میں ہو ، کے تیرہ ماہ کے بعد کی گئی ہو۔
- کسی قتل ،اقدام قتل یا غیر قانونی کاروائی کی کوشش یا کسی غیر قانونی سرگرمیوں ، بشمول تاہم اس تک محدود نہیں، خود کو نقصان پہنچانا، منشیات کا زیادہ استعمال، کثرت شراب نوشی۔

FUND PRACTICES

Investment in the Company's unit-linked funds is available only through life assurance policies into the Unitised Investment Linked Statutory life business fund managed by the Company. These policies may be invested into:

- directly invested funds; or
- fund of funds.

Each Fund is managed to a specific investment objective and monitored accordingly and shall maintain assets separate from any other Fund. The Policyholder may select any fund to invest in as per available fund options with reference to the Fund Asset Allocation Endorsement attached to this Policy.

1. Valuation of a Fund's Assets

The value of a fund is the sum of the value of its underlying assets at the valuation point. This includes fund income received, and also accrued entitlements for dividends, interest receivable and other income up to the valuation point.

Appropriate provision is also made for tax and investment costs and charges paid and accrued for up to the valuation point.

The value of investments can rise as well as fall and is not guaranteed – this means that an investor could get back less than they have invested.

In effect, two valuations of each fund are made at every valuation point, one having regard to the prices at which the assets might be purchased (purchase valuation), and the other having regard to the prices at which assets might be sold (sale valuation). For some funds, where the assets held are single priced, these two valuations are the same.

One of these valuations will be chosen by the Company for determining the bid prices to be used in policyholder transactions for that pricing point. The process of deciding which basis is used is shown below in 'Basis for fund valuation and policyholder unit transactions'.

Assets of directly invested funds are valued using a valuation point of close of market on the valuation date. For funds that invest in unit trusts the assets are valued using the latest published price available on the valuation date.

Prices for the underlying assets in the fund are obtained as follows:

- for publicly quoted securities, the Company uses quoted prices (bid and offer prices or single prices depending on the asset) from recognised market data vendors, or published prices from operators of unit trusts;
- for other assets, prices are obtained from reputable independent valuers or brokers.
- Property prices will be based on periodic certified valuations with adjustments made during the period in line with advice from the valuers;
- cash and deposits are shown at their actual face values;
- there may be occasions when accurate individual security prices cannot be obtained for either assets or markets due to circumstances beyond our reasonable control. In such cases the Company will follow approved contingency procedures which ensure that an appropriate fair value is used for the relevant assets;

In the event of a major disruption affecting the Company's ability to value assets of the fund then the Company may suspend dealing. Policyholder transactions will then be processed at the next available pricing point after the Company returns to normal operating capability. Any affected policyholders will be notified by the Company's Policyholder Service department.

This practice is implemented in order to protect the fair value of the fund and is done to protect the interests of all existing policyholders and any potential new policyholders.

فنڈ پریکٹیسز

کمپنی کے یونٹ سے منسلک فنڈز میں سرمایہ کاری کمپنی کی طرف سے منظم یونائٹڈ انویسٹمنٹ لنکڈ اسٹیٹٹری لائف بزنس فنڈ میں زندگی کی انشورینس کی پالیسیوں کے ذریعے ہی دستیاب ہے۔ ان پالیسیوں میں سرمایہ کاری کی جاسکتی ہے۔

☆ براۓ راست فنڈ میں سرمایہ کاری

☆ فنڈ کے فنڈ مین سرمایہ کاری

ہر فنڈ کا ایک مخصوص سرمایہ کاری کے مقصد میں انتظام ہوتا ہے اور اس کے مطابق نگرانی کی جاتی ہے اور کسی دوسرے فنڈ سے الگ اثاثوں کو برقرار رکھے گی۔ بیمہ دار اس پالیسی سے منسلک فنڈ اثاثہ الاٹ کی توثیق کے حوالے سے دستیاب فنڈ آپشنز کے مطابق سرمایہ کاری کے لئے کسی بھی فنڈ کا انتخاب کرسکتے ہیں۔

1. فنڈ کے اثاثہ جات کی ویلیو ایشن

کسی بھی فنڈ کی مالیت ویلیوایشن پوائنٹ پر اس کے زیر اثر اثاثہ جات کی ویلیو ایشن پر اس کے زیر اثرت اثاثہ جات کی ویلیو کی رقم ہے، اس میں وصول شدہ فنڈ کی آمدنی اور منافع منقسمہ کے لیے حاصل کردہ استحقاقات، قابل وصول منافع جات اور ویلیوایشن پوائنٹ تک دیگر آمدنی بھی شامل ہے۔

ٹیکس اور سرمایہ کاری کے اخراجات اور ادا شدہ چارجز کے لیے مناسب وموزوں شق بھی تیار کی گئی ہے اور ویلیو ایشن پوائنٹ تک کے لیے حاصل شدہ ہے۔

سرمایہ کاریوں کی مالیت بڑھنے کے ساتھ گر بھی سکتی ہے اور یہ ضمانت شدہ نہیں ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ کوئی بھی سرمایہ کار اس سے کم منافع حاصل کر سکتا ہے جتنا اس نے سرمایہ لگایا تھا۔

اس سلسلے میں ہر ایک فنڈ کی دو ویلیوایشنز ہر ایک ویلیو ایشن پوائنٹ پر تیار کی گئی ہیں، ایک نرخوں سے متعلق ہے جس پر اثاثہ جات ممکنہ طور پر خریدے (خریداری کی ویلیوایشن) گئے ہیں اور دوسری ان نرخوں سے متعلق ہے جس پر اثاثہ جات ممکنہ طور پر فروخت (فرد فنگی ویلیو ایشن) کیے گئے۔ کچھ فنڈز کے لیے جہاں اثاثہ جات سنگل نرخوں پر رکھے گئے یہ دو ویلیو ایشنز یکساں ہیں۔

ان ویلیو ایشنز میں سے ایک کا انتخاب کمپنی کی جانب سے بڈ پرائسز کے تعین کے لیے بیمہ دار کی ٹرانزیکشز میں استعمال کے لیے منتخب کیا جائے گا جو پرائسنگ پوائنٹ کے لیے ہے۔ فیصلہ کرنے کا عمل جس بنیاد پر استعمال کیا گیا اسے ذیل میں "بنیاد برائے فنڈ ویلیو ایشن اور بیمہ دار کے یونٹ ٹرانزیکشنز" میں دیا گیا ہے۔

براہ راست سرمایہ کاری کے فنڈ کے اثاثہ جات کی مالیت کا اندازہ ویلیو ایشن کی تاریخ پر مارکیٹ کی بندش کے ویلیو ایشن پوائنٹ کے استعمال کے تحت لگایا گیا ہے۔ ان فنڈز کے لیے جن کو یونٹ ٹرسٹ میں انویسٹ کیا گیا ہے ان کے اثاثہ جات کی مالیت کا اندازہ ویلیو ایشن کی تاریخ پر دستیاب تازہ ترین شائع شدہ نرخ استعمال کرتے ہوئے لگایا گیا ہے۔

فنڈ میں بنیادی اثاثہ جات کے لیے نرخوں کو درج ذیل طریقے کے مطابق حاصل کیا جاتا ہے۔

★ پبلکلی کوٹیڈ سیکیورٹیز کے لیے کمپنی تسلیم شدہ مارکیٹ ڈیٹا وینڈرز سے درج کردہ نرخ (بڈ اور آفر پرائسز یا اثاثہ جات پر منحصر سنگل نرخوں) یا یونٹ ٹرسٹس کے کمپنی سے شائع کردہ نرخوں کا استعمال کرتا ہے۔

★ دیگر اثاثہ جات کے لیے نرخ مستند انڈیپینڈنٹ (آزاد) ویلیو رز یا بروکرز سے حاصل کئے جاتے ہیں۔

★ جائیداد کے نرخ مختلف مدت کے حامل سرٹیفائیڈ ویلیو ایشنز مع اس مدت کے دوران ویلیورسے مشاورت کے ساتھ کی گئی ایڈجسٹمنٹ کے مطابق ہوں گے۔

★ نقد اور ڈپازٹس ان کی حقیقی فیس ویلیوز پر ظاہر کئے جاتے ہیں۔

★ ان میں ایسے مواقع آسکتے ہیں جب کسی بھی اثاثہ جات یا مارکیٹس کے لیے ہمارے کنٹرول سے باہر حالات کے سبب حقیقی انفرادی سکیورٹی نرخ حاصل نہیں کئے جاسکتے۔ ایسے کیسز میں کمپنی منظور شدہ ہنگامی طریقہ کار پر عمل کرے گا جو اس امر کو یقینی بنائے گا کہ متعلقہ اثاثہ جات کے لیے موزوں فیئرویلیو کا استعمال کیا گیا ہے۔

کسی بھی ایسی بڑی رکاوٹ کی صورت میں جس سے فنڈ کے اثاثہ جات کی ویلیو کا اندازہ لگانے کے لیے کمپنی کی صلاحیت متاثر ہورہی ہو تو کمپنی اس ڈیلنگ کو معطلل کر سکتا ہے۔ تب بیمہ دار کی ٹرانزیکشنز پر کاروائی کمپنی کی عمومی آپریٹنگ کی صلاحیت بحال ہونے کے بعد آئندہ دستیاب پرائسنگ پوائنٹ پر کی جائے گی۔ متاثرہ بیمہ دار کو کمپنی کے کسٹمر سروس ڈپارٹمنٹ کی جانب سے اس بارے میں مطلع کر دیا جائے گا۔

یہ طریقہ کار فنڈ کی فیئر ویلیو کے تحفظ کی غرض سے لاگو کیا گیا ہے اور تمام موجودہ بیمہ دار اور کسی بھی نئے مستحکم بیمہ دار کے مفادات کا تحفظ کرتا ہے۔

2. Expenses for buying and selling holdings

Provisions are made in the valuation of the fund's assets in order to allow for the extra costs that will be incurred when the fund either buys more assets or sells some of its existing assets.

- In the case of a fund with directly held ordinary shares listed on a stock exchange, these will be made up of stockbroker commissions and stamp duty where applicable.
- In the case of direct holdings of property these will include such costs as estate agent's commissions, surveyor's and legal costs and stamp duty where applicable.
- In the case of holdings of units in single priced assets, or holdings of cash, where there would be no buying or selling expenses, then none are allowed for;

This is to ensure that any new policyholder transactions are made at a price that fully reflects the market costs which will be incurred when the fund makes such trades.

These provisions for dealing purchase and sale costs are regularly reviewed against the market and amended where necessary to take account of changes in market conditions and any government or other taxes or levies.

The allowances for selling costs are deducted from the total underlying asset values as part of the preparation of the sale basis valuation, and the allowances for buying costs are added to the total underlying asset values as part of the preparation of the purchase basis valuation.

3. Provision for taxation

The basic principle that is adopted for taxation calculations for each unitised fund is to assume that the tax legislation applies to that fund as if it were a single separate company that is not associated with any other unitised fund. The basis of taxation chosen aims to achieve broad equity between generations of policy holders and fairness for the fund.

The basis encompasses tax that has been or will be paid on profits, dividends, rent or other income arising from the underlying assets of the fund together with any corporation tax, capital gains tax, value added tax, development tax, statutory levy, any other tax, duty, levy or imposition which may be imposed by any legislation, order, regulation, or otherwise and is not otherwise taken into account and which in the opinion of the Company is a liability actual or potential on the Fund.

4. Basis for fund valuation and policyholder unit transactions

Assets of each fund are revalued on a daily basis (business days) based on available market prices to determine the NAV (net asset value) of the funds which is then divided into the number of units outstanding to arrive at the bid price per unit of each fund.

Bid Price is the price at which units in the funds can be redeemed and offer price is the price at which units are purchased.

A bid and offer spread is maintained to cover the dealing cost, allowance for taxes, duties and other charges payable when buying the assets. The spread is mentioned in the Charges Endorsement.

5. Creation and Cancellation of Units

When units are created in a fund, then the Company will add to the fund an amount not less than the value calculated as the number of units created multiplied by the unit price on a purchase valuation basis of the units created, increased by such amount as the Company considers appropriate in respect of the costs of acquisition of investments.

When units are cancelled in a fund, then the Company will take from the fund an amount not more than the value calculated as the number of units liquidated multiplied by the unit price on a sale valuation basis of the units cancelled, decreased by such amount as the Company considers appropriate in respect of the costs of realisation of investments.

2. خریداری اور فروخت کی ہولڈنگز کے لیے اخراجات

فنڈ کے اثاثہ جات کی ویلیو ایشن میں کی گئی شقیں اضافی اخراجات کے لیے اجازت دینے کے ضمن میں ہیں جو اس وقت حاصل کی جاتی ہیں جب فنڈ یا تو مزید اثاثہ جات خرید رہا ہو یا اپنے موجودہ اثاثہ جات میں سے کچھ فروخت کر رہا ہو۔

★ اسٹاک ایکسچینج میں براہ راست انعقاد عام حصص والے فنڈ کی صورت میں ، یہ اسٹاک بروکر کمیشن اور اسٹامپ ڈیوٹی پر مشتمل ہوں گے جہاں قابل اطلاق ہوں۔

★ جائیداد کی براست ہولڈنگ کی صورت میں ان میں ایسے اخراجات مثلاً اسٹیٹ ایجنسی کے کمیشنز، سروئیر کے اور قانونی اخراجات اور اسٹامپ ڈیوٹی، جہاں لاگو ہو ، شامل ہوں گے۔

★ ایسی صورت میں جبکہ یونٹس کی ہولڈنگز سنگل پرائس اثاثہ جات یا نقد کی ہولڈنگز میں ہوں ، جہاں ان میں کوئی خریداری یا فروخت کے اخراجات نہ ہوں ، تب میں کسی کی اجازت نہیں ہوگی۔

یہ امر کی یقین دہانی کے لیے ہے کہ اس نرخ پر کوئی نئی ٹرانزیکشنز نہیں کی جائے گی جو کہ مکمل طور پر مارکیٹ کی لاگت کی عکاسی کرتے ہوں جو اس وقت حاصل کئے جائیں گے جب فنڈ ان کی تجارت کرے گا۔

یہ شقیں خریداری کی ڈیلنگ اور فروخت کے اخراجات کے لیے ہیں جن کا مارکیٹ کے تحت با قاعدہ جائزہ لیا جاتا ہے اور جہاں ضروری ہو اس میں مارکیٹ کے صورتحال کے مطابق اور کسی بھی سرکاری یا دیگر ٹیکسز یا لیویز کے تحت ترمیم کی جاتی ہے۔

فروخت کے اخراجات کے لیے الاؤنسز مجموعی بنیادی اثاثہ جات کی مالیت سے فروخت کی بنیادی ویلیو ایشن کی تیاری کے حصے کے طور پر منہا کیے جاتے ہیں اور فروخت کے اخراجات کے لیے الاؤنسز کو مجموعی بنیادی اثاثہ جات کی ویلیوز میں خریداری کی بنیادی ویلیو ایشن کی تیاری کے حصے کے طور پر شامل کر لیا جاتا ہے۔

3. ٹیکسیشن کے لیے شق

بنیادی اصول جو کہ ہر ایک یونیٹائزڈ فنڈ کے لیے ٹیکسیشن کے تخمینہ جات کے لیے رائج کیا ہے، اس کے بارے میں تصور کیا جاتا ہے کہ ٹیکس کا قانون اس پر اس طرح لاگو کیا جائے گا جیسا کہ یہ فنڈ ایک سنگل علیحدہ کمپنی جو کہ کسی دیگر یونی ٹائزڈ فنڈ کے ساتھ منسلک نہیں ہے۔منتخب کردہ ٹیکسیشن کی بنیاد کا مقصد بیمہ دار کی مختلف جنریشنز اور فنڈ کے لیے وسیع تر انصاف کا حصول ہے۔

ان بنیادی باتوں میں ٹیکس بھی شامل ہیں جو منافع، ڈیویڈنڈ ، کرایہ یا کسی بھی کارپوریشن ٹیکس ، کیپیٹل گین ٹیکس ، ویلیو ایڈڈ ٹیکس ، ڈیولپمنٹ ٹیکس ، قانونی عائد محصول ، کوئی دوسرا ٹیکس ، ڈیوٹی کے ساتھ فنڈ کے بنیادی اثاثوں سے حاصل ہونے والے منافع ، منافع ، کرایہ یا دیگر آمدنی پر ادا کیا جائے گا یا دیا جائے گا۔ ، عائد کرنا یا عائد کرنا جو کسی قانون سازی، آرڈر ، ریگولیشن ، یا یا کسی اور طرح سے نافذ کیا جاسکتا ہے اور اسے دوسری صورت میں نہیں لیا جاتا ہے اور جو کمپنی کی رائے میں فنڈ پر اصل یا ممکنہ حیثیت رکھتا ہے۔

4. فنڈ ویلیو ایشن اور بیمہ دار کا یونٹ ٹرانزیکشنز کے لیے بنیاد

ہر فنڈ کے اثاثوں کا جائزہ روزانہ کی بنیاد پر (کاروباری دن) پر دستیاب مارکیٹ کی قیمتوں پر منحصر ہوتا ہے تاکہ فنڈز کی خالص اثاثہ قیمت ہوسکے جو پھر ہر فنڈ کی بولی قیمت پر پہنچنے کے لئے بقایا یونٹوں کی تعداد میں تقسیم ہو جاتی ہے۔

بولی کی قیمت وہ قیمت ہے جس پر فنڈز میں اکائیوں کو چھڑایا جاسکتا ہے اور پیش کش قیمت وہ قیمت ہے جس پر یونٹ خریدے جاتے ہیں۔

اثاثوں کی خریداری کے وقت قابل ادائیگی لاگت ، ٹیکسوں کے لئے الاؤنس ، فرائض اور ادائیگی کے قابل دیگر معاوضوں کو پورا کرنے کے لئے بولی اور آفر اسپریڈ برقرار رکھا جاتا ہے۔ چارجزاینڈورسمنٹ میں اس پھیلاؤ کا ذکر ہے۔

5. یونٹس کی تشکیل اور تنسیخ

جب ایک فنڈ میں یونٹس تشکیل دیئے جاتے ہیں تب کمپنی فنڈ میں ایک رقم شامل کرتی ہے جو اس تخمینہ شدہ مالیت سے کم نہیں ہوتی جو کہ تشکیل کردہ یونٹس کی خریداری کی ویلیو ایشن کی بنیاد پر یونٹ کے نرخ سے ملٹیپلائی کر کے تشکیل دیئے گئے یونٹس کی تعداد کے مطابق ہے اور اس رقم کے ذریعے اضافہ شدہ ہے جیسا کہ کمپنی سرمایہ کاری کے حصول کے اخراجات کے ضمن میں ضرورت تصور کرتی ہے۔

جب ایک فنڈ میں یونٹس منسوخ کیے جاتے ہیں تب کمپنی فنڈ سے ایک رقم لیتی ہے جو اس تخمینہ شدہ مالیت کے زائد نہیں ہوتی جو کہ منسوخ کردہ یونٹس کی فروخت کی ویلیو ایشن کی بنیاد پر یونٹ کے نرخ کے ذریعے ملٹیپلائی کر کے لیکویڈیٹ کردہ یونٹس کی تعداد کے مطابق ہے اور اس رقم کے ذریعے تخفیف شدہ ہے جیسا کہ کمپنی نے سرمایہ کاریوں کے حصول کے اخراجات کے سلسلے میں ضروری تصور کیا ہے۔

6. Unit prices and rounding

The value of the fund is divided by the number of units in issue for that fund to arrive at the un-rounded unit bid price. This price is calculated to several significant figures, typically seven, for example 123.4567.

The un-rounded unit bid price in Rupees is rounded on a neutral basis to four decimal places to determine the published bid price.

The un-rounded bid price is divided by (1 – bid-offer spread) as per the charges endorsement and rounded on a neutral basis to four decimal places to determine the published offer price.

7. Publication of prices

Fund unit prices are released as soon as they become available, to market information vendors, and are published on the Company website at www.adamjeelife.com.

8. Launching, merging and closing funds

New funds may be added to the Company's range, in response to changes in customer requirements. Each fund needs to reach and maintain a minimum size in order to operate effectively.

The Company puts its own money into new funds at launch, and creates units in the normal way, to ensure the fund reaches the minimum size. This is known as 'seeding'. The seed money is withdrawn, by liquidating units only as the fund exceeds the minimum sustainable size and the fund no longer needs this support.

The Company reserves the right to close funds or merge funds together at any time provided that it believes it is reasonable to do so. For example, it may decide that a fund has insufficient assets to be managed efficiently or because investments to match the fund objectives are no longer available. Policyholders would be given written notice of any such change as early as possible, and within the minimum period applicable to their original policy. They would be made aware of all the change options available to them and given an opportunity to indicate their preferred choice. In any case where no choice is made and notified to the Company then the Policyholder will be allocated units in an alternative fund selected by the Company in accordance with the Policy terms and conditions.

9. Policyholder complaints

Any policyholder complaints about the Company funds are dealt with in accordance with the Company's complaints handling procedure. Details of this procedure are sent to policyholders when the Company first responds to any complaint. Details of a customer's statutory rights are also sent, in line with current legislation and Securities and Exchange Commission of Pakistan approved procedures.

10. Changes in Fund Practices

These Practices may not be altered except by an officially authorised and signed Endorsement issued by the Company, unless otherwise provided for in these Fund Practices.

Should there be any change in the legal or economic environment affecting the Policy or the Funds or should there be a change in circumstances which, in the opinion of the Company, makes it impractical or impossible to give full effect to all these Fund Practices, these Fund Practices and the benefits so conferred maybe varied by the Company whilst aiming to keep as close as practicable to the Practices before the changes.

11. Disclaimer

The English Language version of this document shall be controlling in all respects; and shall prevail in case of any inconsistencies with the translated version.

6. یونٹ کے نرخ اور راؤنڈنگ

فنڈ کی ویلیو ایشن میں یونٹس کی تعداد کے ذریعے منقسم کیا جاتا ہے جس کے لیے فنڈ کو بغیر راؤنڈ کئے یونٹ بڈ پرائس پر لایا جاتا ہے، اس نرخ کا تخمینہ متعدد نمایاں اعدادو شمار، خصوصیات پر لگایا جاتا ہے مثال کے طور پر 123.4567۔

روپوں میں بغیر راؤنڈڈ یونٹ بڈ پرائس کو ایک نیوٹرل بنیاد پر چار اعشاریہ مقامات پر راؤنڈ کیا جاتا ہے تا کہ شائع کردہ بڈ پرائس کا تعین کیا جائے۔

بغیر راؤنڈڈ بڈ پرائس کو چارجز اینڈ ورسمنٹ میں اندارج کے مطابق (ون۔ بڈ آفر اسپریڈ) کے ذریعے منقسم کیا گیا ہے اور شائع کردہ آفر پرائس کے تعین کے لیے چار اعشاریہ مقامات تک نیوٹرل بنیاد پر راؤنڈ کیا گیا ہے۔

7. نرخوں کی اشاعت

فنڈ یونٹ اکاؤنٹ کے نرخوں کو ان کی دستیابی کے بعد مارکیٹ کے انفارمیشن وینڈرز کے لیے جلد جاری کر دیا جاتا ہے اور ان کو کمپنی کی ویب سائٹ www.adamjeelife.com پر بھی شایع کر دیا جاتا ہے۔

8. فنڈز کا تعارف ، انضمام اور بنش

صارفین کے ضروریات میں تبدیلی کی غرض سے کمپنی میں نئے فنڈ بھی شامل کئے جاسکتے ہیں۔ ہر فنڈ کو رسائی درکار ہوتی ہے اور اسے موثر طور پر کار فرما رہنے کی غرض سے ایک کم از کم حجم برقرار رکھنا لازم ہے۔

کمپنی تعارف کے وقت نئے فنڈز میں ذاتی رقم شامل کرتی ہے اور یونٹس کو عمومی طریقے پر تشکیل دیتی ہے تاکہ اس امر کو یقینی بنایا جائے کہ فنڈ کم از کم حجم تک پہنچ جائے گا۔ اس سلسلے کو "سیڈنگ" کے طور پر پہچانا جاتا ہے۔ سیڈ کی رقم صرف اس وقت واپس لے لی جاتی ہے جب فنڈ کم از کم قابل قدر حجم سے زائد نہ ہو جائے اور فنڈ کو اس سپورٹ کی مزید ضرورت نہ ہو۔

کمپنی کسی بھی وقت فنڈز کی بندش یا فنڈز کے آپس میں انضمام کا حق محفوظ رکھتی ہے جیسا کہ وہ اس بات پر یقین رکھتی ہو کہ ایسا کرنا مناسب ہوگا۔ مثال کے طور پر یہ فیصلہ کیا جاسکتا ہے کہ ایک فنڈ مستعد طور پر منظم رہنے کے لیے ناکافی اثاثہ جات کا حامل ہے یا چونکہ سرمایہ کاریوں کو فنڈ سے ہم آہنگ رکھنے کے لیے مقاصد مزید دستیاب نہیں ہیں۔ بیمہ دار کو جتنا جلد ممکن ہو اور کم از کم نافذالعمل مدت میں ان کی اصل پالیسی کے اندر اس تبدیلی کے بارے میں تحریری اطلاع دے دی جائیگی۔ یہ انہیں دستیات تمام تبدیلیوں کے آپریشنز سے باخبر رکھنے اور ان کی ترجیحی انتخاب کی نشاندہی کے لیے ایک موقع دینے کی غرض سے ہوں گی۔ کسی بھی صورت میں جہاں کوئی انتخاب موجود نہ ہو اور کمپنی کو اطلاع دے دی جائے تب بیمہ دار کو ان کی پالیسی کی شرائط وضوابط کے مطابق کمپنی کی جانب سے منتخب کردہ متبادل پی آئی ایک میں یونٹس مختص کر دیئے جائیں گے۔

9. بیمہ دار کی شکایات

فنڈز کے بارے میں بیمہ دار کی شکایات سے کمپنی کی شکایات حل کرنے کے طریقہ کار کے مطابق حل کیا جاتا ہے۔ اس طریقہ کار کی تفصیلات بیمہ دار کو اس وقت ارسال کی جاتی ہیں جب کمپنی کسی بھی شکایت پر پہلی کاروائی کر رہی ہو۔ بیمہ دار کے قانون حقوق کی تفصیلات بھی موجودہ قانون کی تفصیلات بھی موجودہ قانون سازی اور سیکیورٹیز اینڈ ایکسچینج کمیشن آف پاکستان کے منظور شدہ طریقہ کار کے مطابق ارسال کی جاتی ہیں۔

10. فنڈ پریکٹیسز میں تبدیلیاں

ان پریکٹسز میں ترامیم نہیں کی جاسکتیں ماسوائے کمپنی کی جانب سے جاری کردہ کوئی مجاز افسر اور دستخط شدہ اینڈورسمنٹ ، تاوقت یہ کہ ان فنڈ پریکٹسز میں کوئی دیگر طریقہ کار فراہم نہ کیا گیا ہو۔

اگر پالیسی یا فنڈ سے متعلق قانونی یا اقتصادی ماحول میں کوئی ایسی تبدیلی ہو جو کمپنی کے جائزے کے مطابق فنڈ پریکٹس پر مکمل طور پر نافذالعمل نہ ہو سکتی ہو تو کمپنی فنڈ پریکٹسز میں ترمیم کر سکتی ہے تاہم اس امر کو مدنظر رکھا جائے گا کہ یہ تبدیلی اولین پریکٹسز سے نزدیک اور مماثل ہو۔

11. انتباہ

اس دستاویز کا انگریزی موادہر لحاظ سے بالا تصور ہوگا اور اگر اردو مواد سے کوئی تضاد پایا گیاتو حتمی فیصلہ انگریزی مواد کی بنیاد پر ہوگا۔

STAMPS

adamjeelife

Adamjee Life Assurance Co. Ltd.

Head Office: 3rd and 4th Floor, Adamjee House, I.I.Chundrigar Road, Karachi - 74000.

+92 (21) 111-11-5433 | +92 (21) 38677100, 37134900 | +92 (21) 38630011 | www.adamjeelife.com